

Axkid Duofix



- EN** 3-14
- DE** 15-26
- ES** 27-39
- SE** 40-51
- CZ** 52-62
- PT** 63-74
- CN** 75-83

ECE R44/04
ISOFIX C/R3

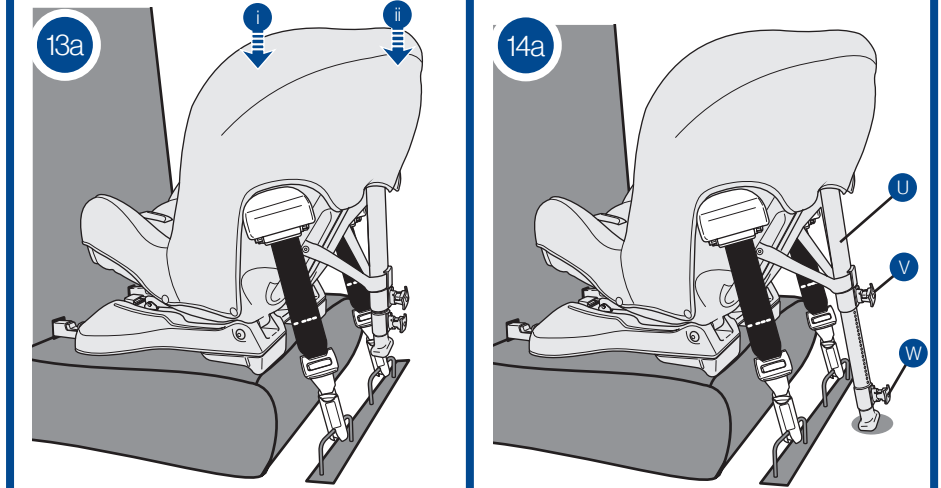
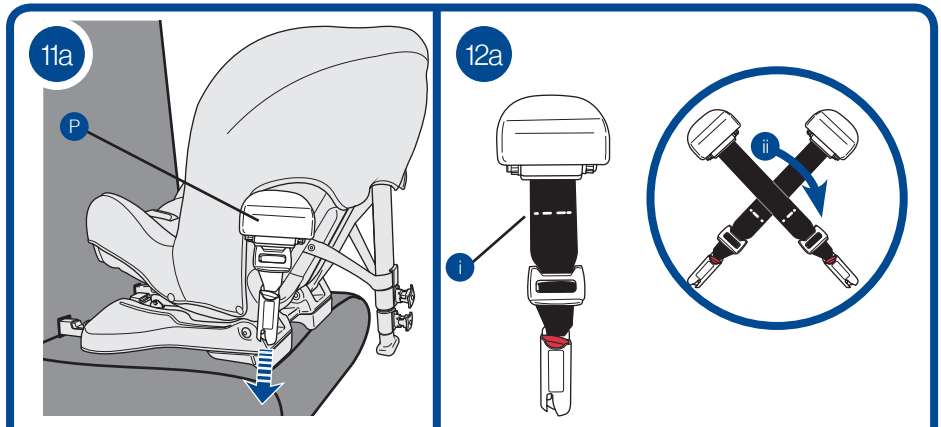
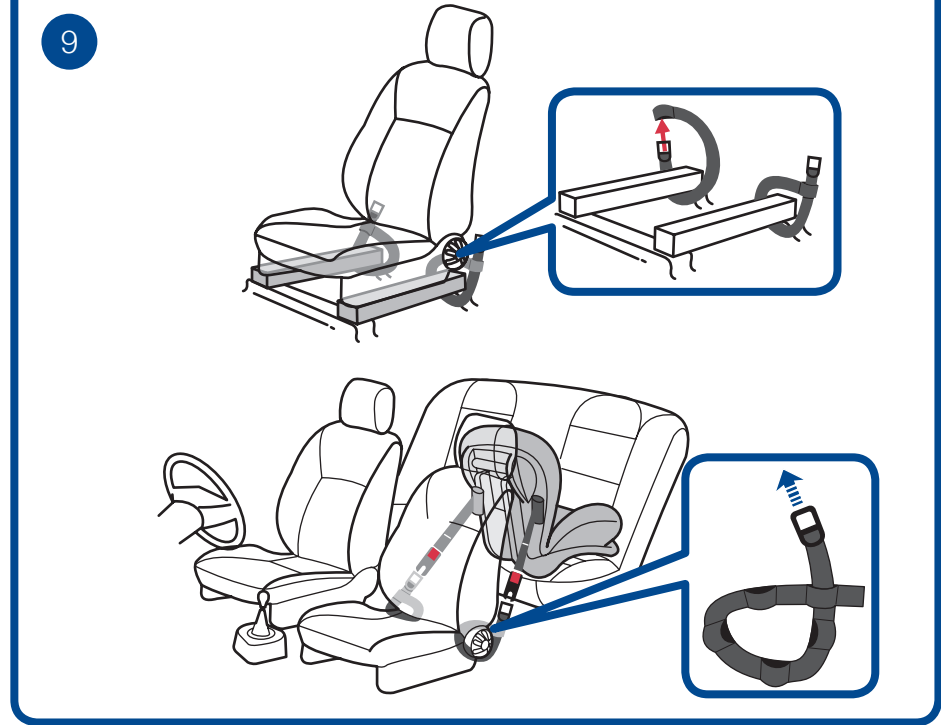
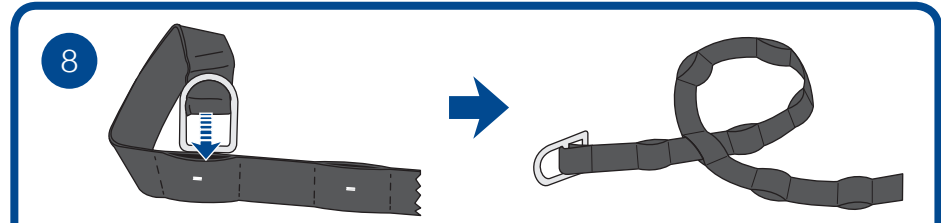
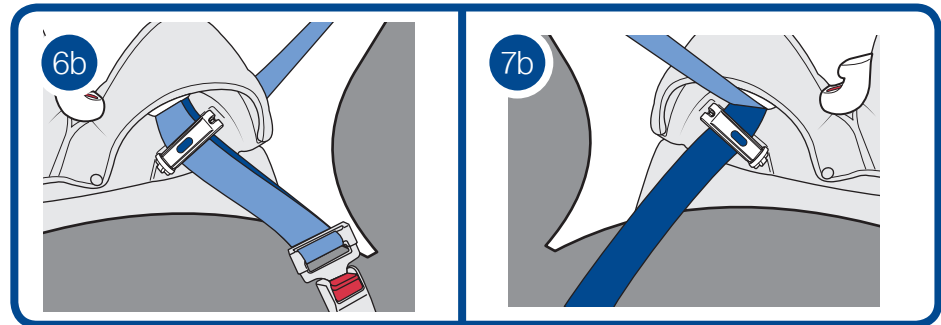
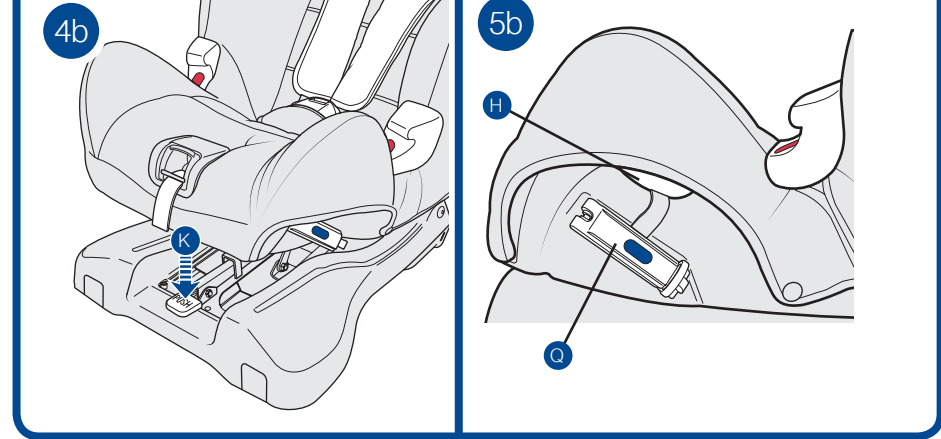
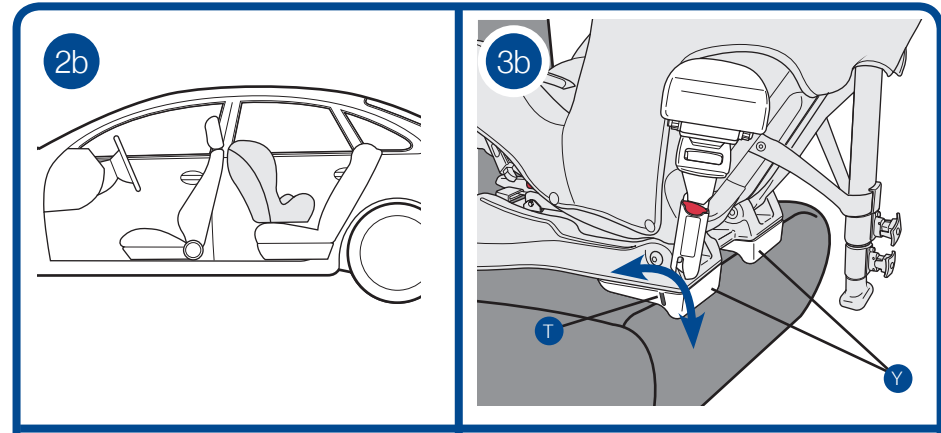
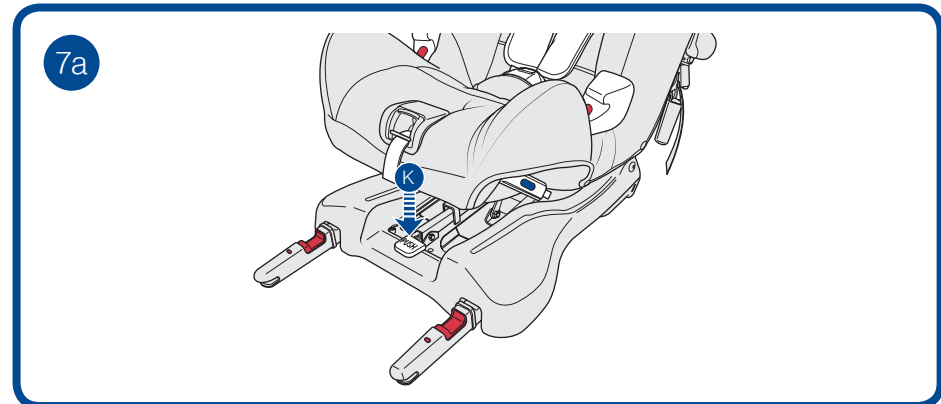
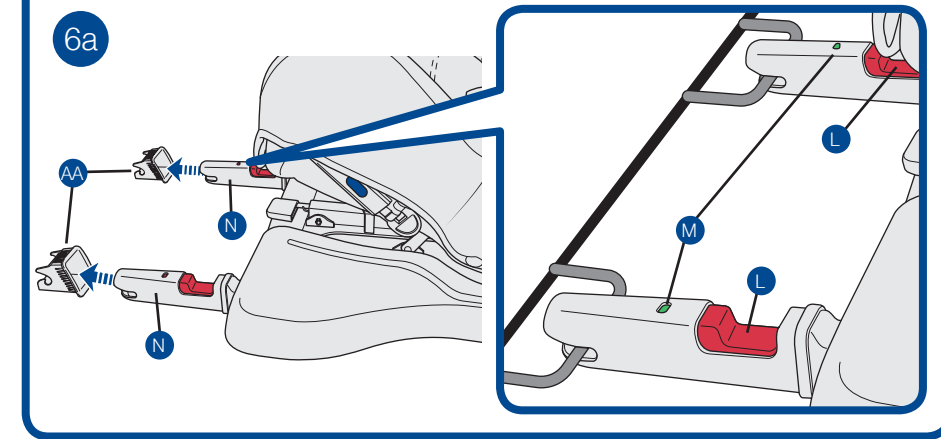
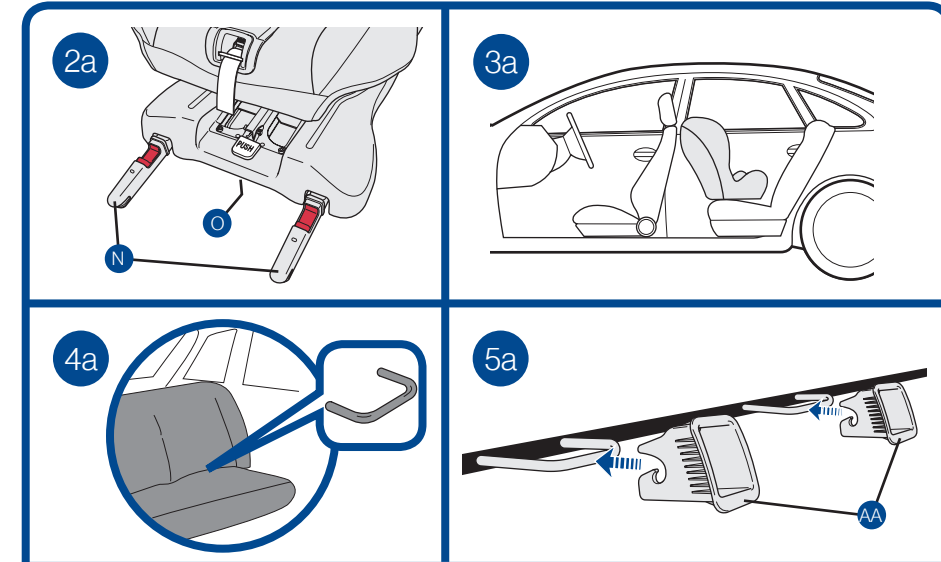
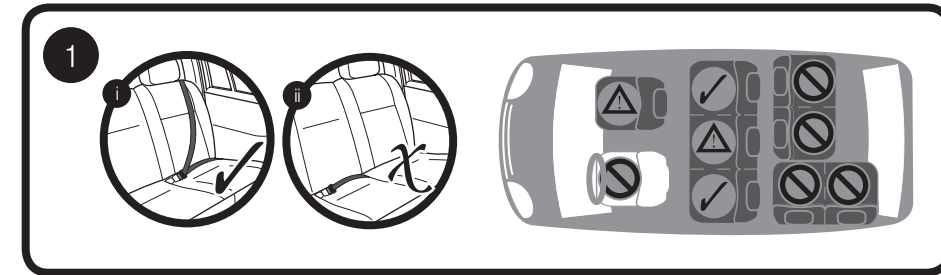
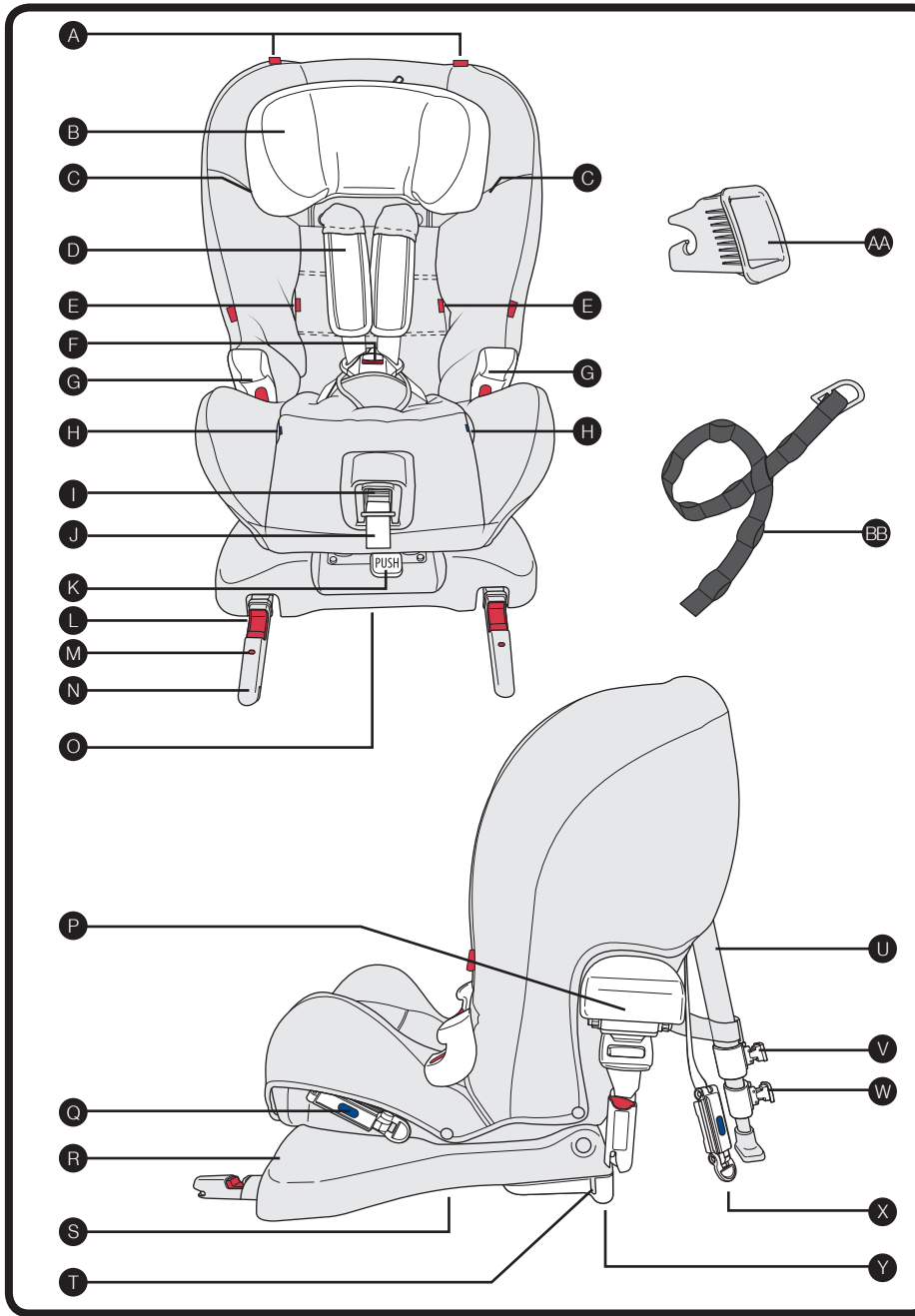
AXKID



9-25kg



9-18kg/15-25kg



Duofix

Rear-facing 9-18 kg with ISOFIX

Rear-facing 9-25 kg with vehicle seat belt and tethers

Forward-facing 9-18 kg with vehicle seat belt

Forward-facing 15-25 kg as a booster seat

Instruction Manual

Important Information

Read this instruction manual before installing the Duofix child restraint in your vehicle. For more information and fitting videos visit www.axkid.com.

Thank you for choosing an Axkid child seat. Our team has over 30 years combined experience within child safety, and we have done our utmost to make the Duofix child seat as safe as possible. The Duofix child restraint is approved according to ECE R44/04, the latest European standards for child safety. To maximise your child's safety it is important that you keep the following in mind;

Read this instruction manual carefully before installing the Duofix child restraint. If in doubt, contact your retailer who can demonstrate a correct installation. An incorrect installation could endanger your child.

Do not use a child restraint in a seating position where an active airbag is fitted. If you still wish to install the Duofix in this location the airbag must be disconnected at an authorised service centre. Some vehicles may be equipped with a switch which allows you to manually switch the airbag off. It is important to always check if the vehicle's indicator light shows that the airbag is turned off.

Extensive research has shown that the risk of serious injury or worse is five times greater for a young child when in a forward facing restraint compared to a rearward-facing restraint. In Duofix your child can travel rearward-facing up to 25kg.

Always use the support leg when installing the Duofix seat. The support leg is a very important safety feature designed to maximise your child's safety in an accident.

Should you have an accident, no matter how small, your child restraint should be replaced. It may have damage that is undetectable and could seriously jeopardize your child's safety. For this reason Axkid do not recommend purchasing second hand child restraints.

Never leave your child unattended in the car.

Ensure any luggage or loose objects are secured in your vehicle as they may cause injuries to passengers in the event of a collision.

Store this instruction manual in the designated pocket (S) on the car seat.

Contents

The Duofix child restraint is suitable for use from approximately six months of age, or from when your child can sit up unsupported, up until the age of six. This child restraint can be installed in four different ways depending on your child's age and size.

Parts	4
Allowed and disallowed positioning of the child car seat	5
Rear-facing 9-18kg with ISOFIX	6-8
This assembly can be used if your vehicle is equipped with ISOFIX brackets and is for children weighing between 9-18kg (20-39lb).	
Rear-facing 9-25kg with vehicle seat belt and tethers	8-11
This is for vehicles that do NOT have ISOFIX brackets. This assembly can be used with the vehicle's 3-point seat belt and is for children weighing between 9-25kg (20-55 lb).	
Forward-facing 9-18kg with vehicle seat belt	11-12
This assembly can be used if you want your child to sit forward facing and they weigh between 15-18 kg (33-39 lb), and can be used in all car seats with a three-point belt.	
Forward-facing 15-25kg as a booster seat	12-13
Once the child has become large enough to sit forward facing and use the car's three-point seat belt itself, you can use your Duofix as a booster seat. This assembly is suitable for children weighing between 15-25 kg (33-55 lb).	
Care and maintenance	14
Warranty	14

Parts

A	Belt guides-top ⁽¹⁾	O	Adjuster for ISOFIX
B	Headrest	P	Tether straps
C	Belt guides-headrest ⁽²⁾	Q	Belt lock-off
D	Integral harness	R	Base
E	Seat belt slots ⁽³⁾	S	Pocket for storage of instruction manual
F	Harness buckle	T	Indented vertical line
G	Belt guides-lower ⁽²⁾	U	Support leg
H	Seat belt slots ⁽⁴⁾	V	Top latch
I	Harness adjuster button	W	Lower latch
J	Harness adjustment strap	X	Lock-off clip
K	Recline adjustment lever	Y	Heels
L	ISOFIX release button	AA	ISOFIX guides (x2)
M	ISOFIX indicator	BB	Lower anchor straps (x2)
N	ISOFIX arms		

1. Forward facing with integral harness only
2. Forward facing as booster seat
3. Forward facing installed with seat belt
4. Rear facing installed with seat belt and tethers

Allowed And Disallowed Positioning Of The Child Car Seat

- 1 The child restraint can be used on any forward facing passenger seat which has ISOFIX brackets or which has a 3-point seat belt (i), so long as there is no active airbag in place. The child restraint cannot be used with a 2-point lap belt (ii).

IMPORTANT: If you wish to install your Duofix in a location where an airbag is fitted, then the airbag must be disconnected at an authorized service centre. Some vehicles may be equipped with a switch which allows you to manually switch the airbag off. It is important to always check if the vehicle's indicator light shows that the airbag is turned off.

WARNING: Never use on a seat with an active airbag

WARNING: Never use on rearward or side facing vehicle seats

WARNING: Air bags are designed for adults and can seriously harm your child in a crash.

Allowed and disallowed positioning of the child car seat.

Front passenger seat (no active airbag)	Yes
Front passenger seat (active airbag)	NO
Forward facing seat with 3-point seat belt	Yes
Seat with 2-point seat belt	NO
Forward facing seat with ISOFIX brackets	Yes
Side facing seats	NO
Rear facing seats	NO



Never install a child restraint in a passenger seat where an active airbag is fitted.



Rear-Facing 9-18 Kg With ISOFIX

Positioning The Child Restraint

- 2a To begin push and hold the adjuster for ISOfix (O). Now you should be able to unfold the ISOfix arms (N).
- 3a The easiest way to lift the Duofix into the vehicle is with its back first. Place the child restraint in the vehicle with the back of the restraint facing the front of the vehicle.

Note: When installing Duofix in the front seat it is possible, but not crucial, for the back of the restraint to have contact with the dashboard.

Attaching The ISOFIX Fittings

- 4a The ISOfix brackets are located between the joint of the backrest and base of the vehicle's seat.
 - 5a The supplied ISOfix-guides (AA) may assist you in locating these brackets, and they will also help protecting the vehicle's upholstery.
 - 6a Push the ISOfix arms (N) through the guides and clip them onto the brackets. Once there is an audible click and both indicators (M) are green they are properly secured. To remove the Duofix child restraint, hold both of the release buttons (L).
- 7a To adjust the angle of the child restraint, press the recline adjustment lever (K) to select one of the three reclining positions. Always choose the most upright position as possible, however your child must be able to hold their head up on its own, and there should be enough recline to ensure your child's head does not fall forward when sleeping. The rule of thumb is that the older the child grows, the more upright the seat can be installed. Please note that once the installation of the Duofix is complete, it will be somewhat more reclined as it sinks into the vehicle's seat from tightening seat belts and tether straps.



Never install a child restraint in a passenger seat where an active airbag is fitted.



Attaching The Tether Straps

Some vehicles may already be fitted with anchorage points at the base of the front seat rails, or, if installing in the front passenger seat, in front of that seat.

- 8 If your vehicle does not have these anchor points, the supplied lower anchor straps must be used.
- 9 For installation in the back seat, feed the buckle end of the anchor strap through either the rear of the front seat rails, or the hinge of the front seat. The anchoring point needs to be as close to the floor as possible. In doing so you should always insert the buckle of the anchor strap through the closest appropriate slot in the strap to create a slip knot then pull tight. This needs to be repeated on both sides to create two anchor points.
- 10 When installing Duofix in the front passenger seat the lower anchor straps must be attached to the front gliding tracks so the anchor points will be located along the front edge of the passenger seat.
- 11a Pull out the upper tether strap from the belt housing (P) to an appropriate length.
- 12a Check that the white marking on the strap (i) is visible. If not, you can try crossing the straps over (ii) to give them some extra length to enable the white marking to be visible.
- 13a Clip the anchor attachments directly onto the vehicle anchorage points (or lower anchor straps if you have used them). Press down hard on the top of one side (i) of the child restraint then repeat on the other side (ii). When you do this it's important that you really use your full body weight to press down and get the tether straps to really tighten hard. This will give the tether straps their first tightening.
- 14a Unfold the support leg (U) out to its maximum angle. Pull out the top latch (V) to release the upper part of the support leg until it reaches the floor. If the support leg does not reach the floor, repeat with the lower latch (W).
- 15a It is important that you check that the support leg is at an angle over 10° from the back of the seat. You could check this by ensuring that the support leg is further away from the seat than the vertical line.
- 16a Press down on the child restraint from side to side again (i)(ii), the tether straps will then be automatically tightened.

If you have installed Duofix in the back seat you can now move the front seat to a comfortable position.

Note: The back of the child restraint may, but does not need to be in contact with the back of the front seat.

Placing Your Child In The Seat

- 17 Press the harness adjuster button (I) and pull forward on the shoulder straps (not the shoulder pads) to completely loosen the harness.
- 18 Press the red harness release button on the buckle and unfasten the harness.
- 19 Place your child in the car seat. Put your child's arms in between the shoulder straps so that the straps are hanging over the chest and stomach.
- 20 Pull the shoulder straps together and insert the harness tongues into the crotch buckle.
- 21 Pull the harness adjustment strap (J). It's important that you always pull the harness straight and central when you tighten the adjustment strap. This will tighten the harness and the headrest will automatically slide down to the appropriate height.

Head Support Brake On Headrest

- 22 The headrest on your Duofix is equipped with a head support brake. This can be used if you want to keep the headrest in a fixed position. To activate the head support brake, pull the harness adjustment strap until the headrest is at the desired height, you will hear a faint "click" sound from the headrest as it locks into position. Check that the headrest can not be pulled down any further and activate the headrest brake by moving the lever (i) across to the right.

WARNING: Do not pull up the headrest with the parking brake activated.

Rear-Facing 9-25Kg With Seat Belt & Tethers

Positioning The Child Restraint

- 2b The easiest way to lift the Duofix into the vehicle is with its back first. Place the child restraint in the vehicle with the back of the restraint facing the front of the vehicle.
- 3b The heels (Y) should be sitting over the edge of the vehicle seat. The indented vertical line (T) on the heel should align vertically with the end of the vehicle's seat. If installing in a small vehicle, or if your child does not require extra leg room, you can instead place the heel upon the vehicle's seat this will also achieve a more reclined position.

Note: When installing Duofix in the front seat it is possible, but not crucial, for the back of the restraint to have contact with the dashboard.

- 4b To adjust the angle of the child restraint, press the recline adjustment lever (K) to select one of the three reclining positions. Always choose the most upright position as possible, however your child must be able to hold their head up on its own, and there should be enough recline to ensure your child's head does not fall forward when sleeping. The rule of thumb is that the older the child grows, the more upright the seat can be installed. Please note that once the installation of the Duofix is complete, it will be somewhat more reclined as it sinks into the vehicle's seat from tightening seat belts and tether straps.

Fastening The Vehicle Seat Belt

- 5b Open the belt lock-off clips (Q) on both sides of the Duofix child restraint. Fully lengthen the seat belt until the lap section of the belt is at least 70-80cm (27-32 inches) long. Feed the seat belt through the seat belt slot (H), between the seat cover and seat body until the belt comes out through the seat belt slot on the other side. If you prefer, you can instead feed the seat belt through the seat belt slot (H), then over the top of the seat belt cover and then through the seat belt slot on the other side.
- 6b Insert the seat belt tongue into the vehicle's seat belt buckle. Pull the seat belt until all slack is removed along the seat belt route. Secure both the lap and shoulder belt in the lock-off closest to the vehicle's seat belt buckle.
- 7b In the lock-off on the opposite side, only the lap belt should be secured.



Never install a child restraint in a passenger seat where an active airbag is fitted.



Attaching The Tether Straps

Some vehicles may already be fitted with anchorage points at the base of the front seat rails, or, if installing in the front passenger seat, in front of that seat.

- 8 If your vehicle does not have these anchor points, the supplied lower anchor straps must be used.
- 9 For installation in the back seat, feed the buckle end of the anchor strap through either the rear of the front seat rails, or the hinge of the front seat. The anchoring point needs to be as close to the floor as possible. In doing so you should always insert the buckle of the anchor strap through the closest appropriate slot in the strap to create a slip knot then pull tight. This needs to be repeated on both sides to create two anchor points.
- 10 When installing Duofix in the front passenger seat the lower anchor straps must be attached to the front gliding tracks so the anchor points will be located along the front edge of the passenger seat.
- 11b Pull out the upper tether strap from the belt housing (P) to an appropriate length.
- 12b Check that the white marking on the strap (i) is visible. If not, you can try crossing the straps over (ii) to give them some extra length to enable the white marking to be visible.

- 13b Clip the anchor attachments directly onto the vehicle anchorage points (or lower anchor straps if you have used them). Press down hard on the top of one side (i) of the child restraint then repeat on the other side (ii). When you do this it's important that you really use your full body weight to press down and get the tether straps to really tighten hard. This will give the tether straps their first tightening.
- 14b Unfold the support leg (U) out to its maximum angle. Pull out the top latch (V) to release the upper part of the support leg until it reaches the floor. If the support leg does not reach the floor, repeat with the lower latch (W).
- 15b It is important that you check that the support leg is at an angle over 10° from the back of the seat. You could check this by ensuring that the support leg is further away from the seat than the vertical line.
- 16b Press down on the child restraint from side to side again (i)(ii), the tether straps will be then be automatically tightened.

If you have installed Duofix in the back seat you can now move the front seat to a comfortable position.

Note: The back of the child restraint may, but does not need to be in contact with the back of the front seat.

Placing Your Child In The Seat

- 17 Press the harness adjuster button (I) and pull forward on the shoulder straps (not the shoulder pads) to completely loosen the harness.
- 18 Press the red harness release button on the buckle and unfasten the harness.
- 19 Place your child in the car seat. Put your child's arms in between the shoulder straps so that the straps are hanging over the chest and stomach.
- 20 Pull the shoulder straps together and insert the harness tongues into the crotch buckle.
- 21 Pull the harness adjustment strap (J). It's important that you always pull the harness straight and central when you tighten the adjustment strap. This will tighten the harness and the headrest will automatically slide down to the appropriate height.

Head Support Brake On Headrest

- 22 The headrest on your Duofix is equipped with a head support brake. This can be used if you want to keep the headrest in a fixed position. To activate the head support brake, pull the harness adjustment strap until the headrest is at the desired height, you will hear a faint “click” sound from the headrest as it locks into position. Check that the headrest can not be pulled down any further and activate the headrest brake by moving the lever (i) across to the right.

WARNING: Do not pull up the headrest with the parking brake activated.

Forward-Facing 9-18 Kg With Seat Belt Installing The Seat

- 23 Make sure the seat's angle is in position (i). If not, press the adjustment lever (K) and tilt the seat forward until it stands straight up.
- 24 Place your Duofix on the car seat. Unzip the seat cover where the top belt guides are (A). Screw open the nut on the top belt guide. Pull the car's seat belt and place the shoulder strap into the top belt guide (A) on the upper side of the seat and close the nut.
- 25 Pull the seat belt straight vertically down, on the backside, to the nearest hole in the back of the seat.
- 26 Feed the car's lap belt and shoulder belt through the first hole, across the front of the chair between the seat cover and the seat body and then back through the second hole.
- 27 Pull both belts horizontally across chair and fasten the seat belt in the belt buckle.
- 28 Remove all the slack from the seat belt and secure it with the lock-off clip (X) just above the top belt guide (A).

Please make sure that the belts haven't tangled up or been folded anywhere. Also make sure that both shoulder and lap belt are securely fastened everywhere. Use your own weight to press down on the chair in order to automatically fasten the seat belt further.



Never install a child restraint in a passenger seat where an active airbag is fitted.



Placing Your Child In The Seat

- 29 Press the harness adjuster button (I) and pull forward on the shoulder straps (not the shoulder pads) to completely loosen the harness.
- 30 Press the red harness release button on the buckle and unfasten the harness.
- 31 Place your child in the car seat. Put your child's arms in between the shoulder straps so that the straps are hanging over the chest and stomach.
- 32 Pull the shoulder straps together and insert the harness tongues into the crotch buckle.
- 33 Pull the harness adjustment strap (J). It's important that you always pull the harness straight and central when you tighten the adjustment strap. This will tighten the harness and the headrest will automatically slide down to the appropriate height.
- 34 The headrest must always be drawn down at least 35 millimeters. There is a line (i) in the headrest which can be detected with your fingers. If the line is behind the seat cover then the headrest has been pulled down correctly. If the line is still visible as shown (i), then the headrest has not been pulled down enough.

IMPORTANT: Check that the headrest is locked by pulling the adjustment strap again. If the headrest does not move then it is locked and safe to use. If the headrest still moves and it is impossible to find a locked position, then the seat should be used as a booster seat (see steps 35 to 40).

Forward-Facing 15-25Kg As A Booster Seat

Converting To A Booster Seat

Since you are now going to use the car's seat belt, you must first remove the integral harness.

- 35 Press the harness adjuster button (I) and pull forward on the shoulder straps (not the shoulder pads) to completely loosen the harness.
- 36 Unhook the shoulder straps from the yoke and pull the two shoulder straps through to the front of the seat.
Wrap the yoke strap over the top bar and hook the yoke around it's own strap so that it is neatly stowed away.
- 37 You can either leave the harness pads where they are or feed the harness pads through the shoulder slots in the seat and pull them out to the back of the seat, where they can be tucked behind the metal plate at the back.

- 38 Remove the crotch pad from the crotch buckle. Release the seat cover at the front of the seat, pull back the cover and feed the crotch buckle through the slot in the cover. Remove the polystyrene/foam block and insert the buckle into the space (i). Pull the harness straps and buckles through the seat cover and then feed them out through the holes to the back of the seat (ii). The straps can be rolled up and secured with an elastic band to stow them neatly. Place the cover back over the seat and fasten the cover to the front of the seat base.

Placing Your Child In The Booster Seat

- 39 Make sure the seat's angle is in position (i). If not, press the adjustment lever (K) and tilt the seat forward until it stands straight up.
- 40 Place your Duofix on the car seat and put your child in the child seat. Take the vehicle's seat belt and guide the shoulder belt through the red headrest belt guide (C), located on the headrest just above the child's shoulder.

Take the seat belt diagonally across your child's chest to the next red mark (i) above the lower belt guides (G). You may need to move the chair slightly sideways for the belt to fit comfortably in the seat belt guide.

Place the lap belt across the child's lap and through the lower belt guides (G) on each side of the chair and fasten the seat belt in the belt buckle. Ensure the belt isn't tangled, twisted or folded at any location and check that the tension is firm along the length of the belt.



Never install a child restraint in a passenger seat where an active airbag is fitted.



Care And Maintenance

The seat cover can be removed and washed in a washing machine at 30° C on the "Gentle Cycle" programme. Do not put the cover in a dryer as this can damage the cover and the padding may separate from the fabric.

Visit www.axkid.com to find videos explaining how to remove and attach the cover.

Any plastic parts of Duofix can be cleaned with mild detergent and water. Do not use aggressive chemicals containing solvents etc, as this can cause damage to the plastic and compromise the safety of the child restraint.

All materials used in the Duofix child restraint are recyclable and should be recycled as per your local legislation. Ask your local recycling centre for advice when recycling this product.

Do not make any modifications or alterations to the Duofix child restraint other than those described in this instruction manual. Follow the instructions in this manual carefully. Any repairs must be carried out by the manufacturer or agent.

If the seat cover needs replacing ensure only original products from Axon Kids are used. If other products are used the Duofix's safety system may be compromised and could lead to severe injury or death in case of an accident.

All materials used have a very high UV-resistance rating. However, UV-light is very aggressive and will ultimately lead to fading of the seat cover. This is not covered by our warranty as it is considered normal wear and tear.

Warranty

The Duofix child restraint is covered by a 24 month warranty from date of purchase. Ensure you save your receipt and bring it to your place of purchase should you have any warranty issues. The warranty does not cover:

- * Normal wear and tear
- * Damage due to incorrect use, neglect or accident
- * If repairs have been carried out by a third party

Rückwärtsgerichtet 9-18 kg mit ISOFIX
Rückwärtsgerichtet 9-25 kg mit Fahrzeuggurt und Spanngurt
Vorwärtsgerichtet 9-18 kg mit Fahrzeuggurt
Vorwärtsgerichtet 15-25 kg als Sitzerrhöhung

Bedienungsanleitung

Wichtige Informationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für später auf. Für mehr Informationen und Anwendungsvideos besuchen Sie www.axkid.com oder www.vital-innovations.de.

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf von Axkid Kindersitz entschieden haben. Unser Team hat eine über 30-jährige Erfahrung in Bezug der Sicherheit von Kindern und wir haben unser Möglichstes getan, den Apollo Kindersitz so sicher wie möglich zu machen. Das Apollo Rückhaltesystem ist zugelassen nach ECE R44/04, den neusten europäischen Standards für Kindersicherheit. Um die Sicherheit der Kinder zu erhöhen, ist es wichtig die folgenden Punkte zu beachten:

Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags oder schalten Sie den Airbag entsprechend aus. Gegebenenfalls muss dies durch einen Service-Techniker durchgeführt werden. Bitte überprüfen Sie immer die Kontrollleuchte, die anzeigt, ob der Airbag ausgeschaltet ist.

Umfangreiche Forschungen haben ergeben, dass das Risiko von Kindern, ernsthafte, schwere Verletzungen zu erleiden, bei Verwendung von vorwärtsgerichteten Sitzen fünfmal so hoch ist wie bei rückwärtsgerichteten Sitzen! Im Duofix kann Ihr Kind bis zu 25 kg rückwärtsgerichtet reisen.

Verwenden Sie immer den Stützfuß beim Montieren des Duofix Sitzes. Der Stützfuß ist ein sehr wichtiges Sicherheitsmerkmal, das entwickelt wurde, um die Sicherheit des Kindes im Falle eines Unfalls zu erhöhen.

Nach einem Unfall sollte das Kinderrückhaltesystem, unbeachtet der Schwere des Unfalls, ersetzt werden. Es können nicht sichtbare Schäden entstanden sein und dadurch ernsthaft die Sicherheit des Kindes gefährden. Axkid empfiehlt daher, kein gebrauchtes Kinderrückhaltesystem zu kaufen.

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Auto.

Sichern Sie jegliches Gepäck in Ihrem Fahrzeug, da dies Verletzungen im Falle eines Zusammenstoßes verursachen kann.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der dafür vorgesehenen Tasche (P) am Autositz auf.

Inhalte

Das Duofix Kinderrückhaltesystem ist geeignet für den Einsatz ab etwa sechs Monaten bis sechs Jahre. Dieser Kindersitz kann je nach Alter und Größe des Kindes auf zwei unterschiedlichen Wegen befestigt werden.

Bestandteile	16
Erlaubte und unerlaubte Positionen des Kindersitzes	17
Rückwärtsgerichtet 9-18 kg mit ISOFIX	18-20
Falls Ihr Fahrzeug mit ISOFIX Halterungen ausgestattet ist und Ihr Kind zwischen 9-18kg wiegt, empfiehlt Axonkids diese Einbauart.	
Rückwärtsgerichtet 9-25 kg mit Fahrzeuggurt und Spanngurt	20-22
Falls Ihr Fahrzeug nicht mit ISOFIX-Halterungen ausgestattet ist, können Sie Ihren Duofix mit Hilfe des Drei-Punkt-Gurtes und den mitgelieferten Befestigungsgurten einbauen. Für Kinder zwischen 9-25 kg geeignet.	
Vorwärtsgerichtet 9-18 kg mit Fahrzeuggurt	23-24
Diese Position können Sie nutzen, wenn Sie möchten, dass Ihr Kind nach vorne schaut. Das Kind sollte zwischen 15 und 18 kg wiegen. Kann in allen Fahrzeugen mit 3-Punkt-Gurt verwendet werden	
Vorwärtsgerichtet 15-25 kg als Sitzerrhöhung	24-25
Für Kinder zwischen 15 und 25 kg kann der Duofix als Sitzerrhöhung verwendet werden.	
Pflege und Wartung	26
Garantie	26

Bestandteile

A	obere Gurtführung ⁽¹⁾	O	Auslöseknopf für ISOFIX
B	Kopfstütze	P	Spanngurte
C	Gurtführung Kopfstütze ⁽²⁾	Q	Gurtsperre
D	Sicherheitsgurt des Kindersitzes	R	Basis
E	Schlitz für Sicherheitsgurt ⁽³⁾	S	Tasche zum Verstauen der Bedienungsanleitung
F	Gurtschloss	T	vertikale Einkerbung
G	untere Gurtführung ⁽²⁾	U	Stützfuß
H	Schlitz für Sicherheitsgurt ⁽⁴⁾	V	oberer Riegel
I	Auslöseknopf für Gurt	W	unterer Riegel
J	Verstellgurt	X	Sperrklemme
K	Hebel zum Verstellen der Neigung	Y	Absatz
L	ISOFIX Auslöseknopf	AA	IsoFix Führungen (x2)
M	ISOFIX-Anzeiger	BB	Haltegurt zur Verankerung (x2)
N	ISOFIX-Arme		

1. Vorwärtsgerichtet mit dem Gurt des Kindersitzes.
2. Vorwärtsgerichtet als Sitzerrhöhung.
3. Vorwärtsgerichtet mit Fahrzeuggurt.
4. Rückwärtsgerichtet mit Fahrzeuggurt und Spanngurt.

Erlaubte und unerlaubte Positionen des Kindersitzes

- 1 Das Kinderrückhaltesystem kann an jedem vorwärtsgerichtetem Beifahrersitz benutzt werden, der ISOFIX-Anschlüsse oder einen Dreipunktgurt (i) hat. Vorausgesetzt der Airbag ist ausgeschaltet. Das Rückhaltesystem kann nicht mit einem 2-Punkt Beckengurt benutzt werden (ii).

WICHTIG: Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags oder schalten Sie den Airbag entsprechend aus. Gegebenenfalls muss dies durch einen Service-Techniker durchgeführt werden. Bitte überprüfen Sie immer die Kontrollleuchte, die anzeigt, ob der Airbag ausgeschaltet ist.

WARNUNG: Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags
WARNUNG: Verwenden Sie den Kindersitz niemals rückwärtsgerichtet auf Fahrzeugsitzen.
WARNUNG: Airbags wurden für Erwachsene entwickelt und können ernsthaft Ihr Kind bei einem Unfall gefährden.

Erlaubte und unerlaubte Positionen des Kindersitzes.

Beifahrersitz (kein aktiver Airbag)	Ja
Beifahrersitz (aktiver Airbag)	NEIN
Vorwärtsgerichteter Sitz mit Drei-Punkt-Gurt	Ja
Sitz mit Zwei-Punkt-Gurt	NEIN
vorwärtsgerichtet mit Isofix Halterungen	Ja
Seitlich gerichtete Sitze	NEIN
Rückwärtsgerichtete Sitze	NEIN



Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags.



Rückwärtsgerichtet 9-18 kg mit ISOFIX

Einbau des Sitzes

- 2a Drücken und halten Sie zunächst den Riegel (O) unterhalb der Basis. Die Isofix Arme (N) sollten nun ausklappbar sein.
- 3a Der Duofix kann einfach mit der Rückseite zuerst in das Fahrzeug gehoben werden. Platzieren Sie den Kindersitz so, dass die Rückseite nach vorn gerichtet ist.

Hinweis: Beim Befestigen des Duofix am Vordersitz kann die Rückseite des Kindersitzes das Armaturenbrett berühren.

Anbringen der ISOFIX Halterungen

- 4a Die ISOFIX-Halterungen befinden sich zwischen dem Gelenk der Rückenlehne und der Basis des Fahrzeugsitzes.
- 5a Die mitgelieferten ISOFIX Führungen (AA) helfen Ihnen die Anschlüsse zu finden und schützen zusätzlich die Polsterung des Fahrzeugs.
- 6a Stecken Sie die Isofix-Arme (N) in die Führungen und befestigen Sie diese an den Halterungen. Ein deutlicher Klick muss hörbar sein. Wenn die Anzeige (M) von rot zu grün wechselt, sind die Isofix Arme richtig gesichert. Zum Entfernen des Duofix halten Sie beide Auslöseknöpfe (L) gedrückt.
- 7a Zum Einstellen der Neigung drücken Sie den Hebel (K) ein. Suchen Sie eine der fünf Liegepositionen aus. Wählen Sie einen möglichst aufrechten Winkel. Dabei sollte die Rückenlehne dennoch ausreichend zurückgelehnt sein, sodass der Kopf des Kindes nicht nach vorne fällt, sollte das Kind einschlafen. Eine Daumenregel besagt, je älter die Kinder werden, umso aufrechter kann der Sitz eingestellt werden. Beachten Sie auch, dass sich der Kindersitz durch Festziehen der Gurte etwas nach unten in den Fahrzeugsitz neigt.



Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags.



Anbringen der Spanngurte

Einige Fahrzeuge verfügen bereits über Verankerungspunkte an der Sitzschiene des Vordersitzes oder an der Vorderseite des Beifahrersitzes.

- 8 Falls Ihr Fahrzeug diese Verankerungspunkte nicht hat müssen Sie die mitgelieferten Haltegurte verwenden.
- 9 Möchten Sie den Kindersitz auf dem Rücksitz befestigen, ziehen Sie das Ende des Haltegurtes entweder durch die Rückseite der Sitzschiene oder einen anderen Befestigungspunkt am Vordersitz. Der Verankerungspunkt sollte sich so nah wie möglich am Fahrzeugboden befinden. Ziehen Sie dabei den Gurt immer durch eine der Öffnungen des Bandes, sodass eine Schlaufe entsteht und ziehen Sie diese fest. Dies sollte an beiden Seiten vorgenommen werden, damit zwei Verankerungspunkte vorhanden sind.
- 10 Beim Einbau des Duofix am Vordersitz müssen die Haltegurte an der vorderen Gleitschiene befestigt werden.
- 11a Ziehen Sie die Spanngurte (P) aus dem Gurtgehäuse auf eine geeignete Länge heraus.
- 12a Prüfen Sie, ob die weiße Markierung am Gurt sichtbar ist (i). Falls nicht überkreuzen Sie die Gurte (ii).
- 13a Befestigen Sie die Spanngurte direkt an den Verankerungspunkten. Drücken Sie anschließend mit Ihrem ganzen Körpergewicht die Rückenlehne auf einer Seite fest herunter (i). Wiederholen Sie dies auch auf der anderen Seite (ii). Dadurch werden die Spanngurte gestrafft.
- 14a Verlängern Sie den Stützfuß (U) so weit wie möglich. Ziehen Sie den oberen Riegel (V) an und ziehen Sie die Stütze so weit heraus, bis sie den Fahrzeugboden berührt. Sollte die Stütze nicht lang genug sein, verwenden Sie zusätzlich den unteren Riegel. (W)
- 15a Es ist wichtig zu prüfen, dass der Stützfuß einen Winkel von mehr als 10° ausgehend von der Rückseite des Sitzes hat. Sie können dies prüfen, indem sichergestellt wird, dass das Stützbein weiter weg ist vom Sitz, als die vertikale Linie.
- 16a Drücken Sie nun erneut den Kindersitz von Seite zu Seite runter (i)/(ii), damit sich die Spanngurte automatisch festziehen.

Wenn Sie den Duofix auf dem Rücksitz eingebaut haben, können Sie Ihren Vordersitz in eine komfortable Position einstellen.

Hinweis: Die Rückseite des Kindersitzes kann den Vordersitz berühren.

Befestigen des Kindes im Kindersitz

- 17 Drücken Sie den Auslöseknopf für den Gurt (I) und ziehen Sie die Schultergurte vorwärts (nicht die Schulterpolster), um den Gurt vollständig zu lösen.
- 18 Drücken Sie den roten Auslöseknopf am Gurtschloss und lösen Sie den Gurt.
- 19 Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Legen Sie die Arme des Kindes zwischen die Schultergurte, sodass die Gurte über der Brust und dem Bauch des Kindes hängen.
- 20 Ziehen Sie die Schultergurte zusammen und stecken Sie diese in das Gurtschloss.
- 21 Ziehen Sie den Verstellgurt (J) an. Achten Sie darauf den Gurt immer gerade und zentral anzuziehen. Dadurch wird der Gurt gestrafft und die Kopfstütze automatisch in eine angemessene Höhe heruntergezogen.

Kopfschutz durch Feststellbremse an der Kopfstütze

- 22 Die Kopfstütze an Ihrem Duofix ist ausgestattet mit einer Feststellbremse. Diese kann benutzt werden, um die Kopfstütze in eine fixe Position zu bringen. Um diese zu aktivieren müssen Sie an dem Verstellgurt ziehen bis sich die Kopfstütze in der gewünschten Höhe befindet. Sie hören einen leichten "Klick", sobald die Kopfstütze eingerastet ist. Überprüfen Sie, ob die Kopfstütze nicht mehr nach unten gezogen werden kann und aktivieren Sie die Feststellbremse, indem Sie den Hebel (i) nach rechts bewegen.

WARNUNG: Ziehen Sie die Kopfstütze nicht nach oben wenn die Feststellbremse aktiviert ist.

Rückwärtsgerichtet 9-25 kg mit Fahrzeuggurt und Spanngurt

Einbau des Sitzes

- 2b Der Duofix kann einfach mit der Rückseite zuerst in das Fahrzeug gehoben werden. Platzieren Sie den Kindersitz so, dass die Rückseite nach vorn gerichtet ist.
- 3b Der Absatz (Y) muss dabei über den Rand des Fahrzeugsitzes hinausragen. Die vertikale Einkerbung (T) am Absatz sollte gleichmäßig zur Kante des Fahrzeugsitzes ausgerichtet sein. Beim Einbau in kleineren Fahrzeugen oder wenn Ihr Kind keine extra lange Beinfreiheit benötigt, können Sie den Absatz auch auf den Fahrzeugsitz stellen.

Hinweis: Beim Befestigen des Duofix am Vordersitz kann die Rückseite des Kindersitzes das Armaturenbrett berühren.

- 4b Zum Einstellen der Neigung drücken Sie den Hebel (K) ein. Suchen Sie eine der fünf Liegepositionen aus. Wählen Sie einen möglichst aufrechten Winkel. Dabei sollte die Rückenlehne dennoch ausreichend zurückgelehnt sein, sodass der Kopf des Kindes nicht nach vorne fällt, sollte das Kind einschlafen. Eine Daumenregel besagt, je älter die Kinder werden, umso aufrechter kann der Sitz eingestellt werden. Beachten Sie auch, dass sich der Kindersitz durch Festziehen der Gurte etwas nach unten in den Fahrzeugsitz neigt.

Befestigen des Sicherheitsgurtes

- 5b Öffnen Sie die Gurtsperrung (Q) an beiden Seiten des Duofix. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt vollständig heraus bis der Beckengurt etwa 70-80 cm lang ist. Ziehen Sie den Gurt durch den Schlitz (D) unterhalb des Sitzpolsters bis der Gurt auf der anderen Seite wieder herauskommt. Wenn Sie möchten, können Sie den Gurt auch über das Polster spannen.
- 6b Stecken Sie den Sicherheitsgurt in das Gurtschloss und ziehen Sie den Gurt fest. Sichern Sie sowohl den Hüftgurt als auch den Schultergurt in der Gurtsperrung am Gurtschloss.
- 7b In der Gurtsperrung auf der anderen Seite wird nur der Hüftgurt gesichert.



Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags.



Anbringen der Spanngurte

Einige Fahrzeuge verfügen bereits über Verankerungspunkte an der Sitzschiene des Vordersitzes oder an der Vorderseite des Beifahrersitzes.

- 8 Falls Ihr Fahrzeug diese Verankerungspunkte nicht hat müssen Sie die mitgelieferten Haltegurte verwenden.
- 9 Möchten Sie den Kindersitz auf dem Rücksitz befestigen, ziehen Sie das Ende des Haltegurtes entweder durch die Rückseite der Sitzschiene oder einen anderen Befestigungspunkt am Vordersitz. Der Verankerungspunkt sollte sich so nah wie möglich am Fahrzeugboden befinden. Ziehen Sie dabei den Gurt immer durch eine der Öffnungen des Bandes, sodass eine Schlaufe entsteht und ziehen Sie diese fest. Dies sollte an beiden Seiten vorgenommen werden, damit zwei Verankerungspunkte vorhanden sind.
- 10 Beim Einbau des Duofix am Vordersitz müssen die Haltegurte an der vorderen Gleitschiene befestigt werden.
- 11b Ziehen Sie die Spanngurte (P) aus dem Gurtgehäuse auf eine geeignete Länge heraus.
- 12b Prüfen Sie, ob die weiße Markierung am Gurt sichtbar ist (i). Falls nicht, überkreuzen Sie die Gurte (ii).

- 13b Befestigen Sie die Spanngurte direkt an den Verankerungspunkten. Drücken Sie anschließend mit Ihrem ganzen Körpergewicht die Rückenlehne auf einer Seite fest herunter (i). Wiederholen Sie dies auch auf der anderen Seite (ii). Dadurch werden die Spanngurte gestrafft.
- 14b Verlängern Sie den Stützfuß (U) so weit wie möglich. Ziehen Sie den oberen Riegel (V) an und ziehen Sie die Stütze so weit heraus, bis sie den Fahrzeugboden berührt. Sollte die Stütze nicht lang genug sein, verwenden Sie zusätzlich den unteren Riegel. (W)
- 15b Es ist wichtig zu prüfen, dass der Stützfuß einen Winkel von mehr als 10° ausgehend von der Rückseite des Sitzes hat. Sie können dies prüfen, indem sichergestellt wird, dass das Stützbein weiter weg ist vom Sitz, als die vertikale Linie.
- 16b Drücken Sie nun erneut den Kindersitz von Seite zu Seite runter (i)(ii), damit sich die Spanngurte automatisch festziehen.

Wenn Sie den Duofix auf dem Rücksitz eingebaut haben, können Sie Ihren Vordersitz in eine komfortable Position einstellen.

Hinweis: Die Rückseite des Kindersitzes kann den Vordersitz berühren.

Befestigen des Kindes im Kindersitz

- 17 Drücken Sie den Auslöseknopf für den Gurt (I) und ziehen Sie die Schultergurte vorwärts (nicht die Schulterpolster), um den Gurt vollständig zu lösen.
- 18 Drücken Sie den roten Auslöseknopf am Gurtschloss und lösen Sie den Gurt.
- 19 Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Legen Sie die Arme des Kindes zwischen die Schultergurte, sodass die Gurte über der Brust und dem Bauch des Kindes hängen.
- 20 Ziehen Sie die Schultergurte zusammen und stecken Sie diese in das Gurtschloss.
- 21 Ziehen Sie den Verstellgurt (J) an. Achten Sie darauf den Gurt immer gerade und zentral anzuziehen. Dadurch wird der Gurt gestrafft und die Kopfstütze automatisch in eine angemessene Höhe heruntergezogen.

Kopfschutz durch Feststellbremse an der Kopfstütze

- 22 Die Kopfstütze an Ihrem Duofix ist ausgestattet mit einer Feststellbremse. Diese kann benutzt werden, um die Kopfstütze in eine fixe Position zu bringen. Um diese zu aktivieren müssen Sie an dem Verstellgurt ziehen bis sich die Kopfstütze in der gewünschten Höhe befindet. Sie hören einen leichten "Klick", sobald die Kopfstütze eingerastet ist. Überprüfen Sie, ob die Kopfstütze nicht mehr nach unten gezogen werden kann und aktivieren Sie die Feststellbremse, indem Sie den Hebel (i) nach rechts bewegen.

WARNUNG: Ziehen Sie die Kopfstütze nicht nach oben wenn die Feststellbremse aktiviert ist.

Vorwärtsgerichtet 9-18 kg mit Fahrzeuggurt

Einbau des Sitzes

- 23 Stellen Sie sicher, dass der Sitzwinkel in der richtigen Position ist (i). Wenn nicht, drücken Sie den Einstellhebel (K) und kippen Sie den Sitz nach vorne bis er gerade steht.
- 24 Stellen Sie den Duofix auf den Sitz in Ihrem Auto. Öffnen Sie den Reißverschluss an der oberen Gurtführung. Öffnen Sie die Mutter der oberen Gurtführung indem Sie diese aufschrauben. Ziehen Sie an dem Sicherheitsgurt des Autos und legen Sie den Schultergurt in die obere Gurtführung (A) auf der oberen Seite des Sitzes und schließen Sie die Mutter.
- 25 Ziehen Sie den Sicherheitsgurt auf der Rückseite des Sitzes gerade und senkrecht nach unten zur nächsten Öffnung an der Rückseite des Sitzes.
- 26 Ziehen Sie den Becken- und den Schultergurt durch die erste Öffnung über die Vorderseite des Sitzes zwischen dem Sitzbezug und der Sitzfläche und anschließend durch die zweite Öffnung.
- 27 Ziehen Sie beide Gurte horizontal über den Sitz und befestigen Sie den Sicherheitsgurt in dem Gurtschloss.
- 28 Ziehen Sie den Gurt straff und sichern Sie ihn mit dem Lock-Off Clip (X) direkt über der oberen Gurtführung (A)

Bitte achten Sie darauf, dass sich die Gurte nicht verheddern oder geknickt sind. Vergewissern Sie sich auch, dass der Schulter- und Beckengurt überall befestigt sind. Nutzen Sie Ihr gesamtes Gewicht um den Sitz nach unten zu drücken, sodass der Sicherheitsgurt sich automatisch weiter festigt.



Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags.



Befestigen des Kindes im Kindersitz

- 29 Drücken Sie den Auslöseknopf für den Gurt (I) und ziehen Sie die Schultergurte vorwärts (nicht die Schulterpolster), um den Gurt vollständig zu lösen.
- 30 Drücken Sie den roten Auslöseknopf am Gurtschloss (i) und lösen Sie den Gurt.
- 31 Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Legen Sie die Arme des Kindes zwischen die Schultergurte, sodass die Gurte über der Brust und dem Bauch des Kindes hängen.
- 32 Ziehen Sie die Schultergurte zusammen und stecken Sie diese in das Gurtschloss.
- 33 Ziehen Sie den Verstellgurt (J) an. Achten Sie darauf den Gurt immer gerade und zentral anzuziehen. Dadurch wird der Gurt gestrafft und die Kopfstütze automatisch in eine angemessene Höhe heruntergezogen.
- 34 Die Kopfstütze muss immer mindestens 35mm nach unten gezogen werden. Es gibt eine Linie (i) in der Kopfstütze, die mit den Fingern ertastet werden kann. Wenn sich die Linie hinter dem Sitzbezug befindet, wurde die Kopfstütze richtig nach unten gezogen. Wenn die Linie noch sichtbar ist (siehe (i)), wurde die Kopfstütze nicht weit genug nach unten gezogen.

WICHTIG: Überprüfen Sie, durch erneutes Ziehen des Verstellgurtes, ob die Kopfstütze richtig eingerastet ist. Diese sollte sich nun nicht mehr bewegen. Falls sich die Kopfstütze weiterhin bewegt und Sie keine Möglichkeit finden die Kopfstütze in eine Position einzurasten, sollte der Sitz als Sitzerrhöhung verwendet werden. (siehe Schritt 35-40)

Vorwärtsgerichtet 15-25kg als Sitzerrhöhung Umwandlung in eine Sitzerrhöhung

Da Sie nun den Sicherheitsgurt von Ihrem Auto verwenden wollen, müssen Sie zuerst den Gurt des Kindersitzes entfernen.

- 35 Drücken Sie den Auslöseknopf für die Sicherheitsgurte (I) und ziehen Sie dabei die Schultergurte (nicht die Schulterpolster) nach vorne um den Gurt vollständig zu lösen.
- 36 Haken Sie die Schultergurte auf der Rückseite des Sitzes aus der Metallplatte und ziehen Sie beide Schultergurte durch die Vorderseite des Sitzes. Wickeln Sie den Gurt über den obersten Griff an der Rückseite und um sich selbst so dass dieser gut verstaut ist.
- 37 Die Gurtpolster können Sie entweder dran lassen oder Sie fädeln Sie durch die Gurtschlitze heraus. Verstauen können Sie die Gurtpolster in der Metallplatte hinter dem Sitz.

- 38** Entfernen Sie die Schnalle des Sitzes vom Sitzpolster. Lösen Sie das Sitzpolster an der Vorderseite des Sitzes, ziehen Sie das Polster nach hinten und führen Sie die Schnalle durch die Öffnung am Sitzbezug. Entfernen Sie das Schaumstoffpolster und legen Sie die Schnalle in die dafür vorgesehene Öffnung (i). Ziehen Sie die Sitzgurte und Schnallen durch den Sitzbezug und führen Sie diese durch die Öffnungen an der Rückseite des Sitzes (ii). Die Gurte können aufgerollt werden und durch ein elastisches Band sicher verstaut werden. Ziehen Sie nun den Sitzbezug wieder über den Sitz und befestigen Sie ihn an der Vorderseite des Sitzes.

Befestigen des Kindes auf der Sitzerrhöhung

- 39** Stellen Sie sicher, dass der Sitzwinkel in der richtigen Position ist (i). Wenn nicht, drücken Sie den Einstellhebel (K) und kippen Sie den Sitz nach vorne bis er gerade steht.
- 40** Stellen Sie den Duofix auf den Sitz in Ihrem Auto und setzen Sie Ihr Kind auf die Sitzerrhöhung. Nehmen Sie den Fahrzeuggurt und führen Sie den Schultergurt durch die rote Gurtführung der Kopfstütze (C).

Führen Sie den Sicherheitsgurt diagonal über die Brust Ihres Kindes zur nächsten roten Markierung (i) über die untere Gurtführung (G). Sie müssen den Sitz gegebenenfalls etwas bewegen damit er in die Gurtführung passt.

Legen Sie den Beckengurt über die Beine des Kindes und durch die untere Gurtführung auf jeder Seite des Sitzes und befestigen Sie den Sicherheitsgurt in dem Gurtschloss. Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht oder gefaltet ist und dass dieser straff gezogen ist.



Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags.



Pflege und Wartung

Der Sitzbezug ist abnehmbar und kann bei 30°C im Schonverfahren in der Waschmaschine gewaschen werden. Nicht trocknergeeignet.

Dies kann den Bezug beschädigen. Videos zum Entfernen und Anbringen des Stoffbezuges finden Sie unter www.axkid.com oder unter www.vital-innovations.de

Jedes Plastikteil des Duofix kann mit einem milden Waschmittel und Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger, die Lösungsmittel etc. enthalten. Dies kann zu Schäden führen und die Sicherheit des Kinderrückhaltesystems beeinträchtigen.

Alle Materialien, die im Duofix Rückhaltesystem verwendet werden sind wiederverwendbar und sollten gemäß der örtlichen und nationalen Vorschriften entsorgt werden. Fragen Sie Ihr lokales Recycling-Center um Rat.

Führen Sie keine Veränderungen am Duofix Rückhaltesystem durch. Halten Sie sich genau an die Bedienungsanleitung. Befolgen Sie die Anleitungen sorgfältig. Jegliche Reparaturen müssen durch den Hersteller oder Händler durchgeführt werden.

Wenn der Sitzbezug ersetzt werden muss, stellen Sie sicher, dass nur Originalprodukte von Axon Kids verwendet werden. Falls andere Produkte benutzt werden, kann das Duofix Sicherheitssystem beeinträchtigt sein. Zudem kann es im Falle eines Unfalls zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Alle verwendeten Materialien haben eine sehr hohe UV-Beständigkeit. Dennoch ist das UV-Licht sehr aggressiv und wird letztlich zum Verblassen des Sitzbezuges führen. Dies wird nicht durch unsere Garantie abgedeckt, da es sich hier um normale Abnutzung handelt.

Garantie

Der Garantiezeitraum beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg gut auf. Dieser muss im Falle eines Garantieanspruchs vorgezeigt werden. Folgendes wird nicht von der Garantie abgedeckt:

- normale Abnutzung
- Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Vernachlässigung oder Unfall
- Reparaturen durch Dritte

Mirando hacia atrás 9-18 kg con ISOFIX

Mirando hacia atrás 9-25 kg con el cinturón de seguridad del vehículo y las correas de sujeción

Mirando hacia delante 9-18 kg con el cinturón de seguridad del vehículo

Mirando hacia delante 15-25 kg como asiento elevador

Manual de instrucciones

Información Importante

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar la silla Duofix en su vehículo. Para más información y videos sobre la instalación, visite nuestra web www.axkid.com.

Gracias por elegir una silla de seguridad infantil Axkid. El equipo que ha desarrollado Duofix tiene más de 30 años de experiencia en productos de seguridad infantil, y hemos puesto toda esa experiencia y todo nuestro esfuerzo en hacer la silla de seguridad Duofix la más segura posible. La silla Duofix está testada y certificada según la norma ECE R44/04, la más reciente norma europea sobre seguridad infantil. Para maximizar la seguridad de su hijo, recuerde lo siguiente:

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar la silla Duofix. Si tiene cualquier duda, contacte con su tienda, donde le asesorarán para una correcta instalación. Una instalación incorrecta puede poner en peligro a su hijo.

Nunca instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo con un airbag activo. Si quiere instalar Duofix de todas formas, el airbag debe ser desconectado por un servicio técnico autorizado, o si su vehículo está equipado con el interruptor que permite desconectar el airbag manualmente, use la llave para desconectarlo. Es importante comprobar siempre que el indicador luminoso del vehículo muestre que el airbag está desconectado.

Numerosos estudios demuestran que el riesgo de accidente grave o letal para un niño pequeño en una silla de seguridad es 5 veces mayor cuando va mirando en el sentido de la marcha. En la silla Duofix, tu hijo puede viajar mirando hacia atrás hasta los 25 kg de peso.

Use siempre la pata de apoyo cuando Duofix esté instalada mirando hacia atrás, a contramarcha. La pata de apoyo es un elemento de seguridad muy importante, diseñada para maximizar la seguridad de su hijo en caso de accidente.

En caso de accidente de tráfico, por pequeño que sea, sustituya siempre la silla de seguridad por una nueva. La silla podría tener algún daño invisible que no se detecte a simple vista, y de ese modo poner seriamente en peligro la seguridad de su hijo. Por esta razón Axkid no recomienda adquirir sillas de seguridad de segunda mano. Axkid recomienda siempre comprar una silla de seguridad nueva en tiendas especializadas.

Nunca deje al niño solo desatendido en el vehículo.

Asegúrese de que cualquier equipaje o carga que lleve en el vehículo quedan firmemente sujetos. Así evitará lesiones al niño y a los demás pasajeros en caso de colisión.

Guarde este manual de instrucciones en el bolsillo (S) inferior de Duofix destinado para ello.

Índice

La silla de seguridad infantil Duofix puede usarse a partir de los seis meses de edad del niño, o desde que su hijo puede sentarse solo sin apoyo, hasta la edad de seis años aproximadamente. Esta silla de seguridad puede ser instalada de cuatro maneras diferentes, dependiendo de la edad y la altura del niño.

Partes	29
Instalación correcta e incorrecta de la silla de seguridad	29-30
Mirando hacia atrás 9-18 kg con ISOFIX	30-33
Axkid recomienda esta instalación si su vehículo está equipado con sistemas de sujeción ISOFIX y su hijo pesa entre 9-18 kg.	
Mirando hacia atrás 9-25 kg con el cinturón de seguridad del vehículo y las correas de sujeción	33-36
Esta instalación es para vehículos que NO tienen ISOFIX. Axkid recomienda esta instalación usando el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo, y cuando el niño pesa entre 9-25 kg.	
Mirando hacia delante 9-18 kg con el cinturón de seguridad del vehículo	36-37
Axkid recomienda esta instalación si usted quiere que el niño vaya sentado mirando hacia delante y pesa entre 9-18 kg. Esta instalación es posible en cualquier vehículo con cinturón de seguridad de tres puntos.	
Mirando hacia delante 15-25 kg como asiento elevador	37-38
Cuando el niño ha crecido bastante como para ir sentado mirando hacia delante usando el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo, usted puede usar Duofix como asiento elevador. Axkid recomienda esta instalación cuando el niño pesa entre 15-25 kg.	
Cuidado y mantenimiento	39
Garantía	39

Partes

A	Guías para el cinturón de seguridad - zona superior ⁽¹⁾	O	Adaptador para ISOFIX
B	Reposacabezas	P	Sistema de sujeción por medio de correas
C	Guías para el cinturón de seguridad – reposacabezas ⁽²⁾	Q	Pinza de sujeción del cinturón de seguridad
D	Arnés interno de 5 puntos	R	Base
E	Ranuras para el cinturón de seguridad ⁽³⁾	S	Bolsillo para guardar el manual de instrucciones
F	Broche del arnés interno	T	Señal de línea vertical
G	Guías para el cinturón de seguridad - zona inferior ⁽²⁾	U	Pata de apoyo
H	Ranuras para el cinturón de seguridad ⁽⁴⁾	V	Botón superior de ajuste de la pata de apoyo
I	Palanca de ajuste del arnés interno de 5 puntos	W	Botón inferior de ajuste de la pata de apoyo
J	Correa de ajuste del arnés interno de 5 puntos	X	Clip de sujeción del cinturón de seguridad
K	Palanca de ajuste de la inclinación de la silla de seguridad	Y	Alzas
L	Botón para soltar ISOFIX	AA	Manguitos de guía para el montaje con ISOFIX (x2)
M	Indicador ISOFIX	BB	Correas de sujeción inferiores (x2)
N	Brazos ISOFIX		

1. Solo mirando hacia delante con el arnés interno de 5 puntos
2. Mirando hacia delante como asiento elevador
3. Mirando hacia delante con el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo
4. Mirando hacia atrás con el cinturón de seguridad del vehículo y correas de sujeción

Instalación correcta e incorrecta de la silla de seguridad Duofix

- 1 Duofix puede usarse en cualquier asiento del vehículo mirando hacia delante que tenga sistema de sujeción ISOFIX o que tenga cinturón de seguridad de tres puntos (i), siempre que el airbag esté desactivado. No usar Duofix con un cinturón de seguridad de dos puntos (ii).

IMPORTANTE: Si desea instalar Duofix en un asiento con airbag, el airbag debe ser desconectado por un servicio técnico autorizado. Algunos vehículos están equipados con un interruptor que permite desconectar el airbag manualmente. Es importante comprobar siempre que el indicador luminoso del vehículo muestre que el airbag está desconectado.

ADVERTENCIA: No instale nunca Duofix en un asiento del vehículo con el airbag activado.
ADVERTENCIA: No instale nunca Duofix en asientos que estén mirando en sentido contrario o de lado.
ADVERTENCIA: Los airbags están diseñados para los adultos, y pueden lesionar gravemente al niño en caso de accidente.

Instalación correcta e incorrecta de la silla de seguridad Duofix:

Asiento delantero o del copiloto (airbag desconectado)	No/Si*
Asiento delantero o del copiloto (airbag conectado)	NO*
Asiento mirando hacia delante con cinturón de seguridad de 3 puntos	Si
Asiento con cinturón de seguridad de 2 puntos	NO
Asiento mirando hacia delante con ISOFIX	Si
Asientos mirando de lado	NO
Asientos mirando hacia atrás	NO

* El Reglamento General de Circulación en España, en su artículo 117, establece la prohibición de circular con menores de estatura igual o inferior a 135 centímetros situados en los asientos delanteros del vehículo, salvo excepciones.



Nunca instale una silla de seguridad en un asiento del vehículo que tenga el airbag activado.



Mirando Hacia Atrás 9-18 Kg, Instalación Con ISOFIX

Cómo Instalar La Silla De Seguridad Duofix

- 2a** Para empezar, presione y sujete el botón para soltar ISOFIX (O). A continuación podrá desplegar los brazos ISOFIX (N).
- 3a** La manera más fácil de instalar la silla de seguridad Duofix en el vehículo es metiendo primero el respaldo. Coloque Duofix en el asiento del vehículo de forma que el respaldo de Duofix mire hacia la parte delantera del vehículo.

Nota: Si instala la silla Duofix en el asiento delantero del vehículo es posible, pero no necesario, que el respaldo de la silla toque el salpicadero del vehículo.

Cómo Fijar ISOFIX

- 4a** Los dos manguitos de guía para ISOFIX están situados en el recodo entre el respaldo y la base del asiento del vehículo.
- 5a** Los manguitos Isofix extra (AA) suministrados con la silla Duofix pueden ayudarle a encontrar los enganches de ISOFIX, y también protegen la tapicería del vehículo.

6a Inserte y empuje los brazos ISOFIX (N) dentro de las guías de ISOFIX y sujételos en los enganches para ISOFIX. Cuando oiga un "clic" y ambos indicadores ISOFIX (M) estén de color verde, la instalación será correcta y segura. Si quiere quitar la silla de seguridad Duofix, mantenga pulsados ambos botones para soltar ISOFIX (L).

7a Para ajustar el ángulo de inclinación de Duofix, presione la palanca de ajuste de inclinación (K) y elija una de las tres posiciones de inclinación. El ángulo de inclinación debe ser el más vertical posible en todo momento, aunque el niño siempre debe poder sujetar su cabeza por sí solo, y la inclinación debe ser suficiente para que la cabeza del niño no caiga hacia adelante si se queda dormido. La regla general es que cuanto mayor es el niño, más verticalidad puede tener la silla de seguridad. Tenga en cuenta que una vez instalada, la silla Duofix se inclinará ligeramente al instalarla y hundirse en el asiento del vehículo, al estar sujeta con el cinturón de seguridad y las correas de sujeción.



Nunca instale una silla de seguridad en un asiento del vehículo que tenga el airbag activado.



Cómo Instalar Las Correas De Sujeción Inferiores

Algunos vehículos traen de serie puntos de anclaje en los rieles de los asientos delanteros, o si hace la instalación en el asiento delantero, es posible que los puntos de anclaje estén delante del asiento.

8 Si su vehículo no trae de serie esos puntos de anclaje, debe usar las correas de sujeción inferiores suministradas con Duofix, para crear los puntos de anclaje.

9 Si instala Duofix en el asiento trasero del vehículo, inserte el broche de la correa de sujeción bien en la parte trasera de los rieles de los asientos delanteros, bien en el recodo entre la base y el respaldo del asiento delantero. El punto de anclaje debe estar lo más cerca posible al suelo. Luego, inserte el broche de la correa por la abertura lateral más cercana en la propia correa, para hacer un nudo corredizo, y tire fuertemente. Debe repetir esto en ambos lados, para crear dos puntos de anclaje.

10 Si instala Duofix en el asiento delantero, las correas de sujeción deben ser sujetadas en los rieles debajo del asiento delantero o en otro punto de fijación del asiento delantero, de forma que las correas de sujeción irán a lo largo de la parte delantera del asiento del pasajero.

11a Tire de las correas de sujeción superiores (P) hasta obtener la longitud necesaria.

12a Compruebe que las marcas blancas en las correas (i) estén visibles. En caso contrario, pruebe a cruzar las correas (ii) para darles longitud adicional, de forma que las marcas blancas queden visibles.

- 13a Enganche las correas de sujeción superiores directamente en los dispositivos de anclaje que el vehículo trae de serie (o en las correas de sujeción inferiores si las va a usar). Presione fuertemente la silla hacia abajo apoyándose en un lado (i) y en el otro lado (ii) de la parte superior de la silla. Al hacer esto, es importante que eche todo el peso de su cuerpo sobre la silla, para que las correas se tensen automáticamente todo lo posible. Esta es la primera acción para tensar las correas.
- 14a Despliegue la pata de apoyo (U) hasta su máxima longitud. Mueva el botón superior de ajuste (V) para desbloquear la parte superior de la pata de apoyo y extiéndala hasta que toque el suelo del vehículo. Si haciendo esto la pata de apoyo no llega al suelo, repita la operación con el botón inferior de ajuste (W).
- 15a Es importante comprobar que el ángulo de la pata de apoyo respecto al respaldo de Duofix es superior a 10°. Puede comprobarlo asegurándose de que la pata de apoyo esté más alejada del asiento del vehículo que la señal de línea vertical.
- 16a Vuelva a presionar la silla hacia abajo y en ambos lados (i) (ii), para que las correas se terminen de tensar automáticamente.

Si ha instalado Duofix en el asiento trasero del vehículo, ahora puede mover el asiento delantero del piloto o del copiloto hasta una posición cómoda.

Nota: Es posible, pero no necesario, que al instalar Duofix en el asiento trasero del vehículo, el respaldo de Duofix toque el respaldo del asiento delantero.

Cómo Sentar Al Niño En La Silla Duofix

- 17 Presione la palanca de ajuste del arnés interno (I) y tire de los tirantes hacia delante (no de las almohadillas para hombros), para soltar el arnés completamente.
- 18 Presione el botón rojo del broche del arnés interno y desabroche el arnés.
- 19 Siente al niño en la silla de seguridad Duofix. Coloque los brazos del niño entre los tirantes de los hombros, de modo que los tirantes cuelguen sobre su pecho y estómago.
- 20 Junte los tirantes de los hombros y abróchelos en el broche del arnés, entre las piernas del niño.
- 21 Tire de la correa de ajuste del arnés interno (J). Es importante que al tirar de ella siempre lo haga en línea recta y horizontal. Esto hará que el arnés se tense y el reposacabezas baje automáticamente hasta la altura apropiada.

Freno Del Reposacabezas

- 22 El reposacabezas de su silla de seguridad Duofix viene equipado con un freno. Puede usar el freno si quiere mantener fijo el reposacabezas a una determinada altura. Para activar el freno, tire de la correa de ajuste del arnés interno hasta que el reposacabezas quede a la altura deseada, entonces oirá un “click” en el reposacabezas que significará que este ha quedado bloqueado en esa posición. Compruebe que el reposacabezas no puede bajar más, y active el freno moviendo la palanca (I) en el reposacabezas hacia la derecha.

ADVERTENCIA: Nunca suba el reposacabezas con el freno activado.

Mirando Hacia Atrás 9-25 Kg Con El Cinturón De Seguridad Del Vehículo Y Las Correas De Sujeción

Cómo Instalar La Silla De Seguridad Duofix

- 2b La manera más fácil de instalar la silla Duofix en el vehículo es metiendo primero el respaldo. Coloque la silla Duofix en el asiento del vehículo de forma que el respaldo de Duofix mire hacia la parte delantera del vehículo.
- 3b Las alzas (Y) de Duofix deben estar apoyadas sobre el borde del asiento del vehículo. La señal de línea vertical (T) del alza debe alinearse verticalmente con el extremo del asiento del vehículo. Si usted tiene un vehículo pequeño, o si su hijo es aún pequeño y no necesita espacio adicional para las piernas, puede instalar Duofix con las alzas encima del asiento del vehículo, lo cual le permitirá además reclinar la silla un poco más.

Nota: Si instala la silla Duofix en el asiento delantero del vehículo es posible, pero no necesario, que el respaldo de la silla toque el salpicadero del vehículo.

- 4b Para ajustar el ángulo de inclinación de Duofix, presione la palanca de ajuste de inclinación (K) y elija una de las tres posiciones de inclinación. El ángulo de inclinación debe ser el más vertical posible en todo momento, siempre que el niño pueda sujetar su cabeza por sí solo, y la inclinación debe ser suficiente para que la cabeza del niño no caiga hacia adelante si se queda dormido. La regla general es que cuanto mayor es el niño, más verticalidad puede tener la silla de seguridad. Tenga en cuenta que la silla Duofix se inclinará ligeramente al instalarla y hundirse en el asiento del vehículo cuando la sujetamos con el cinturón de seguridad y/o las correas de sujeción.

Cómo Abrochar El Cinturón De Seguridad Del Vehículo

- 5b Abra las pinzas de sujeción del cinturón de seguridad (Q) a ambos lados de la silla Duofix. Tire del cinturón de seguridad hasta que la cinta tenga como mínimo 70-80 cm de longitud. Pase el cinturón de seguridad por la ranura para el cinturón de seguridad (H) y empujelo de un lado a otro por debajo de la tela, en el hueco entre la funda de tela y el chasis de la silla Duofix, hasta que salga por la otra ranura para el cinturón de seguridad, en el otro lado. Si lo prefiere, puede tirar del cinturón de seguridad y pasarlo de un lado a otro por encima de la tela, hasta llegar a la otra ranura para el cinturón de seguridad (H), en el otro lado.
- 6b Abroche el cinturón de seguridad. Tire con fuerza del cinturón de seguridad para que quede tenso y no quede flojo ningún tramo del cinturón. A continuación sujete ambos, el cinturón de cadera y el cinturón de hombro, con la pinza de sujeción más cercana al broche del cinturón de seguridad del vehículo.
- 7b En la pinza de sujeción del lado contrario sólo tiene que sujetar el cinturón de cadera.



Nunca instale una silla de seguridad en un asiento del vehículo que tenga el airbag activado.



Cómo Instalar Las Correas De Sujeción Inferiores (Incluidas al comprar Duofix)

Algunos vehículos traen de serie puntos de anclaje en los rieles de los asientos delanteros, o si hace la instalación en el asiento delantero, es posible que los puntos de anclaje estén delante del asiento.

- 8 Si su vehículo no trae de serie esos puntos de anclaje, debe usar las correas de sujeción inferiores suministradas con Duofix, para crear los puntos de anclaje.
- 9 Si instala Duofix en el asiento trasero del vehículo, inserte el broche de la correa de sujeción bien en la parte trasera de los rieles de los asientos delanteros, bien en el recodo entre la base y el respaldo del asiento delantero. El punto de anclaje debe estar lo más cerca posible al suelo. Luego, inserte el broche de la correa por la abertura lateral más cercana en la propia correa, para hacer un nudo corredizo, y tire fuertemente. Debe repetir esto en ambos lados, para crear dos puntos de anclaje.
- 10 Si instala Duofix en el asiento delantero, las correas de sujeción deben ser sujetadas en los rieles debajo del asiento delantero o en otro punto de fijación del asiento delantero, de forma que las correas de sujeción irán a lo largo de la parte delantera del asiento del pasajero.
- 11b Tire de las correas de sujeción superiores (P) hasta obtener la longitud necesaria.
- 12b Compruebe que las marcas blancas en las correas (i) estén visibles. En caso contrario, pruebe a cruzar las correas (ii) para darles longitud adicional, de forma que las marcas blancas queden visibles.

- 13b Enganche las correas de sujeción superiores directamente en los dispositivos de anclaje que el vehículo trae de serie (o en las correas de sujeción inferiores si las va a usar). Presione fuertemente la silla hacia abajo apoyándose en un lado (i) y en el otro lado (ii) de la parte superior de la silla. Al hacer esto, es importante que eche todo el peso de su cuerpo sobre la silla, para que las correas se tensen automáticamente todo lo posible. Esta es la primera acción para tensar las correas.
- 14b Despliegue la pata de apoyo (U) hasta su máxima longitud. Mueva el botón superior de ajuste (V) para desbloquear la parte superior de la pata de apoyo y extiéndala hasta que toque el suelo del vehículo. Si haciendo esto la pata de apoyo no llega al suelo, repita la operación con el botón inferior de ajuste (W).
- 15b Es importante comprobar que el ángulo de la pata de apoyo respecto al respaldo de Duofix es superior a 10°. Puede comprobarlo asegurándose de que la pata de apoyo esté más alejada del asiento del vehículo que la señal de línea vertical.
- 16b Vuelva a presionar la silla hacia abajo y en ambos lados (i) (ii), para que las correas se terminen de tensar automáticamente.

Si ha instalado Duofix en el asiento trasero del vehículo, ahora puede mover el asiento delantero del piloto o del copiloto hasta una posición cómoda.

Nota: Es posible, pero no necesario, que al instalar Duofix en el asiento trasero del vehículo, el respaldo de Duofix toque el respaldo del asiento delantero.

Cómo Sentar Al Niño En La Silla Duofix

- 17 Presione la palanca de ajuste del arnés interno (I) y tire de los tirantes hacia delante (no de las almohadillas para hombros), para soltar el arnés completamente.
- 18 Presione el botón rojo del broche del arnés interno y desabroche el arnés.
- 19 Siente al niño en la silla de seguridad Duofix. Coloque los brazos del niño entre los tirantes de los hombros, de modo que los tirantes cuelguen sobre su pecho y estómago.
- 20 Junte los tirantes de los hombros y abróchelos en el broche del arnés, entre las piernas del niño.
- 21 Tire de la correa de ajuste del arnés interno (J). Es importante que al tirar de ella siempre lo haga en línea recta y horizontal. Esto hará que el arnés se tense y el reposacabezas baje automáticamente hasta la altura apropiada.

Freno Del Reposacabezas

- 22 El reposacabezas de su silla de seguridad Duofix viene equipado con un freno. Puede usar el freno si quiere mantener fijo el reposacabezas a una determinada altura. Para activar el freno, tire de la correa de ajuste del arnés interno hasta que el reposacabezas quede a la altura deseada, entonces oírás un “click” en el reposacabezas que significará que este ha quedado bloqueado en esa posición. Compruebe que el reposacabezas no puede bajar más, y active el freno moviendo la palanca (I) en el reposacabezas hacia la derecha.

ADVERTENCIA: Nunca suba el reposacabezas con el freno activado.

Mirando Hacia Delante 9-18 Kg Con El Cinturón De Seguridad Del Vehículo

Cómo Instalar La Silla De Seguridad Duofix

- 23 Asegúrese de que el ángulo de inclinación de la silla de seguridad es el más vertical posible (I). Si no es así, pulse la palanca de ajuste de inclinación (K) y mueva la silla de seguridad hasta que quede totalmente vertical.
- 24 Ponga la silla Duofix en el asiento del vehículo. Abra la pequeña cremallera de la funda de Duofix en la guía superior para el cinturón de seguridad (A). Desenrosque la tuerca del tornillo de la guía superior. Tire del cinturón de seguridad del vehículo y meta la cinta del cinturón en la guía superior (A) en la parte más alta de Duofix, luego enrosque y cierre la tuerca.
- 25 A continuación, tire del cinturón de seguridad del vehículo verticalmente hacia abajo, por detrás de Duofix, hasta llevarlo al hueco más cercano en la parte posterior.
- 26 Luego, pase el cinturón de seguridad por el hueco en un lado y tire del cinturón horizontalmente de lado a lado, hasta llevarlo al hueco en el otro lado.
- 27 Después, tire del cinturón de seguridad del vehículo horizontalmente y abróchelo en su correspondiente broche.
- 28 Tense el cinturón de seguridad del vehículo y asegúrese de que no queda flojo en ninguna parte, y sujete el cinturón de seguridad con el clip de sujeción (X) por encima de la guía superior para el cinturón de seguridad (A).

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no se pega ni se enreda en ninguna parte. Asegúrese también de que tanto el cinturón de cadera como el cinturón de hombro están correctamente extendidos. Use la fuerza de su propio peso para empujar Duofix hacia abajo, para que el cinturón de seguridad se tense y se sujete más firmemente de forma automática.



Nunca instale una silla de seguridad en un asiento del vehículo que tenga el airbag activado.



Cómo Sentar Al Niño En La Silla Duofix

- 29 Presione la palanca de ajuste del arnés interno (I) y tire de los tirantes hacia delante (no de las almohadillas para hombros), para soltar el arnés completamente.
- 30 Presione el botón rojo del broche del arnés interno y desabroche el arnés.
- 31 Siente al niño en la silla de seguridad Duofix. Coloque los brazos del niño entre los tirantes de los hombros, de modo que los tirantes cuelguen sobre su pecho y estómago.
- 32 Junte los tirantes de los hombros y abróchelos en el broche del arnés, entre las piernas del niño.
- 33 Tire de la correa de ajuste del arnés interno (J). Es importante que al tirar de ella siempre lo haga en línea recta y horizontal. Esto hará que el arnés se tense y el reposacabezas baje automáticamente hasta la altura apropiada.
- 34 El reposacabezas siempre debe bajar por lo menos 35 mm. Hay una línea horizontal (i) en el reposacabezas que puede tocarse con los dedos. Si la línea está escondida tras la funda de Duofix, significa que el reposacabezas ha bajado correctamente. Si la línea queda visible tal y como se muestra en el dibujo (i), significa que el reposacabezas no ha bajado lo suficiente.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el reposacabezas está en posición de bloqueo tirando de nuevo de la correa de ajuste del arnés interno. Si el reposacabezas no se mueve, significa que está bloqueado y su instalación es segura. Si el reposacabezas sigue moviéndose y no puede fijarlo en ninguna posición de bloqueo, entonces debe usar Duofix como asiento elevador (ver dibujos 35 a 40).

Mirando Hacia Delante 15-25 Kg Como Asiento Elevador

Cómo Convertir Duofix En Un Asiento Elevador

Al usar Duofix como asiento elevador, lo primero que hay que hacer es quitar el arnés interno de cinco puntos, porque solo se utilizará el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo.

- 35 Presione la palanca de ajuste del arnés interno (I) y tire de los tirantes hacia delante (no de las almohadillas para hombros), para soltar el arnés completamente.

36 Desenganche los tirantes de los hombros de la placa metálica en forma de T en la parte posterior de Duofix, y tire de los tirantes hasta que salgan por la parte delantera de la silla. Pase el tirante de la placa metálica en forma de T por la barra superior trasera y enganche la placa metálica en su propio tirante, para que la placa metálica quede sujeta de forma segura lejos del reposacabezas.

37 Puede dejar las almohadillas del amés de cinco puntos donde están, o puede pasarlas de delante hacia atrás a través de las ranuras en la zona de los hombros, y que queden escondidas en la parte trasera de Duofix.

38 Quite la almohadilla del broche en la entrepierna. Levante la funda en la parte delantera de Duofix, tire hacia atrás de la funda y pase el broche en la entrepierna por el agujero de la funda. Quite el bloque de poliestireno/espuma e inserte el broche de la entrepierna en ese hueco (i). Tire de las correas y hebillas del amés interno y páselos por los agujeros de la funda hasta llevarlos a la parte posterior de Duofix (ii). Las correas del amés interno pueden enrollarse con una gomilla elástica para que queden bien guardadas. Coloque ahora la funda sobre Duofix y abrache la funda por la parte delantera de la silla.

Cómo Sentar Al Niño En El Asiento Elevador Duofix

39 Asegúrese de que el ángulo de inclinación de la silla Duofix es el más vertical posible (i). Si no es así, pulse la palanca de ajuste de inclinación (K) y mueva la silla de seguridad hasta que quede totalmente vertical.

40 Ponga la silla Duofix en el asiento del vehículo y siente al niño en ella. Tire del cinturón de seguridad del vehículo y pase el tramo del hombro del niño a través de la guía roja para el cinturón de seguridad en el reposacabezas (C), situada justo encima del hombro del niño.

Lleve el cinturón de seguridad diagonalmente sobre el pecho del niño hasta el siguiente punto rojo (i) por encima de la guía inferior para el cinturón de seguridad (G). Es posible que tenga que mover la silla Duofix un poco hacia los lados para permitir que el cinturón de seguridad entre cómodamente en la guía para el cinturón.

Pase el cinturón de cadera por la cadera del niño y por las guías inferiores para el cinturón de seguridad (G) a ambos lados de Duofix, y abrache el cinturón de seguridad del vehículo. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no se pega ni se enreda en ninguna parte, y de que está tenso en todo su recorrido.



Nunca instale una silla de seguridad en un asiento del vehículo que tenga el airbag activado.



Cuidado Y Mantenimiento

La funda de la silla de seguridad Duofix puede quitarse y lavarse a máquina a 30°C usando el programa de lavado para prendas delicadas. No use secadora, ya que esto puede dañar el tejido y hacer que el relleno se separe de la tela. En nuestra web www.axkid.com puede ver videos explicando cómo quitar y poner la funda.

Los componentes de plástico de la silla Duofix pueden ser limpiados con agua y detergente suave. No use para su limpieza productos químicos agresivos que contengan disolventes, porque estos pueden dañar el plástico y comprometer la seguridad de la silla.

Todos los materiales usados en la fabricación de la silla Duofix son reciclables y deben ser reciclados y eliminados según su legislación local. Pregunte a su centro de reciclaje más cercano sobre el reciclaje de este producto.

No haga ninguna reparación ni ajuste a la silla Duofix, excepto los descritos en este manual de instrucciones. Siga atentamente las instrucciones de este manual. En caso de reparación, esta debe ser hecha solo por el fabricante o el distribuidor.

Si tiene que sustituir la funda de la silla de seguridad Duofix, asegúrese de usar solo productos originales de Axkid. Si usa productos de otros fabricantes, el sistema de seguridad Duofix puede verse afectado, lo que puede ocasionar al niño lesiones graves e incluso la muerte en caso de accidente.

Todos los materiales usados en la fabricación de la silla Duofix tienen muy alta resistencia a la luz ultravioleta UV. Sin embargo, la radiación ultravioleta del sol es muy agresiva y a la larga puede afectar al color del tejido de la silla. Esto no está cubierto por la garantía, ya que se considera un desgaste normal del producto.

Garantía

La silla de seguridad infantil Duofix está cubierta por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. Guarde el ticket de compra y lleve la silla a la tienda donde la adquirió en caso de reclamación de la garantía. La garantía no cubre:

- * El desgaste normal del producto.

- * Daños producidos por un uso incorrecto del producto, negligencia o accidente.

- * Reparaciones hechas por terceras personas.

Bakåtvänd fäst med Isofix 9-18 kg
Bakåtvänd fäst med bilbälte och fästremmar 9-25 kg
Framåtvänd fäst med bilbälte 9-18 kg
Framåtvänd som bältesstol 15-25 kg

Instruktionsbok

Viktig Information

Läs denna instruktionsbok innan du monterar Duofix bilbarnstol i bilen. Mer information och monteringsfilmer finns på www.axkid.com.

Tack för att du valt en bilbarnstol från Axkid. Vårt team har över 30 års erfarenhet inom barnsäkerhet, och vi har gjort vårt yttersta för att Duofix bilbarnstol ska bli så säker som möjligt. Duofix bilbarnstol är godkänd enligt ECE R44/04, den senaste europeiska teststandarden för barnsäkerhet. För maximal säkerhet för barnet är det viktigt att tänka på följande:

Läs instruktionerna noga innan du monterar Duofix bilbarnstol. Om du är osäker på om du gjort rätt, kontakta din återförsäljare som kan visa dig korrekt montering. Felaktig montering innebär fara för ditt barn.

Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte med aktiv airbag. Om du ändå vill montera Duofix på platsen, koppla ur airbagen hos en auktoriserad verkstad. Vissa bilar har ett manuellt urkopplingsreglage för airbagen. Det är viktigt att kontrollera att indikeringslampan i bilen visar att airbagen är urkopplad.

Undersökningar har visat att risken för allvarliga skador och dödsfall är fem gånger högre i en framåtvänd bilbarnstol jämfört med en bakåtvänd. Med Duofix kan barnet färdas bakåtvänt upp till 25 kg.

Använd alltid stödbenet när du monterar Duofix-stolen. Stödbenet är en mycket viktig säkerhetsdetalj som är utformad för att maximera barnets säkerhet vid en olycka.

Bilbarnstolen ska bytas ut om den varit med om en olycka, oavsett hur liten olyckan än är. Bilbarnstolen kan ha fått osynliga skador som allvarligt påverkar barnets säkerhet. Därför avråder Axkid alltid från att köpa en begagnad bilbarnstol.

Lämna aldrig barnet utan uppsikt i bilen.

Se till att eventuellt bagage och lösa föremål är ordentligt fästa i bilen eftersom de kan orsaka personskada vid en kollision.

Förvara instruktionsboken i förvaringsfickan (S) på bilbarnstolen.

Innehåll

Duofix bilbarnstol är lämplig att använda från ca sex månaders ålder, eller från det att barnet kan sitta själv utan stöd, och upp till sex år. Bilbarnstolen kan monteras på fyra olika sätt beroende på barnets ålder och storlek.

Delar	41
Tillåten och otillåten placering av bilbarnstolen	42
Bakåtvänd fäst med Isofix 9-18 kg	43-45
Det här monterings sättet kan användas om bilen har Isofix-fästen och barnet väger mellan 9 och 18 kg.	
Bakåtvänd med bilbälte och fästremmar 9-25 kg	45-47
Det här monterings sättet är avsett för bilar som INTE har Isofix-fästen. Vid det här monterings sättet används trepunktsbälte och det är avsedd för barn som väger mellan 9 och 25 kg.	
Framåtvänd fäst med bilbälte 9-18 kg	48-49
Det här monterings sättet kan användas om du vill att barnet ska sitta framåtvänt och barnet väger mellan 15 och 18 kg, och det kan användas på alla platser med trepunktsbälte.	
Framåtvänd som bältesstol 15-25 kg	49-50
När barnet är tillräckligt stort för att sitta framåtvänt och själv kan använda bilens trepunktsbälte går det att använda Duofix som en bältesstol. Det här monterings sättet är lämpligt för barn som väger mellan 15 och 25 kg.	
Skötsel och underhåll	51
Garanti	51

Delar

A	Övre bältesguide ⁽¹⁾	O	Isofix frisläppningsknapp
B	Huvudstöd	P	Fästremmar
C	Bältesguider i huvudstöd ⁽²⁾	Q	Bältesklämmor
D	Bilbarnstolens eget bälte	R	Bas
E	Öppningar för säkerhetsbälte ⁽³⁾	S	Förvaringsficka för instruktionsbok
F	Bältesspänne	T	Markerad lodlinje
G	Nedre bältesguider ⁽²⁾	U	Stödben
H	Öppningar för säkerhetsbälte ⁽⁴⁾	V	Övre spärr
I	Justeringsknapp för bilbarnstolens bälte	W	Nedre spärr
J	Justeringsrem för bilbarnstolens bälte	X	Clips
K	Lutningsspak	Y	Klackar
L	Isofix-armar	AA	Isofix-guider (x2)
M	Isofix spärrspak	BB	Nedre förankringsband (x2)
N	Isofix-indikering		

1. Framåtvänd med bilbarnstolens säkerhetsbälte
2. Framåtvänd som bältesstol
3. Framåtvänd monterad med bilbälte
4. Bakåtvänd fäst med bilbälte och fästremmar

Tillåten Och Otillåten Placering Av Bilbarnstolen

- 1 Bilbarnstolen kan användas på alla framåtvända passagerarsäten med Isofix-fästen eller trepunktsbälte (i), under förutsättning att sätet inte har någon aktiv airbag. Bilbarnstolen får inte användas tillsammans med tvåpunkts höftbälte (ii).

VIKTIGT! Om du vill använda Duofix bilbarnstol på en plats med airbag måste denna kopplas ur på en auktoriserad verkstad. Vissa bilar har ett manuellt urkopplingsreglage för airbagen. Det är viktigt att kontrollera att indikeringslampan i bilen visar att airbagen är urkopplad.

WARNING! Använd aldrig på ett säte med aktiv airbag

WARNING! Använd aldrig på bakåt- eller sidovända säten

WARNING! Airbagkuddar är utformade för vuxna och kan skada barn allvarligt vid krock.

Tillåten och otillåten placering av bilbarnstolen

Främre passagerarsäte (ingen aktiv airbag)	Ja
Främre passagerarsäte (aktiv airbag)	NEJ
Framåtvänt säte med trepunktsbälte	Ja
Säte med tvåpunktsbälte	NEJ
Framåtvänt säte med Isofix-fästen	Ja
Sidovänt säte	NEJ
Bakåtvänt säte	NEJ



Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte där det finns en aktiv airbag.



Bakåtvänd Fäst Med Isofix 9-18 Kg

Placera Bilbarnstolen

- 2a Börja med att trycka och hålla ner spärrspaken för Isofix (O) Du ska nu kunna fälla ut Isofix-armarna (N).
- 3a Duofix lyfts enklast in i bilen med ryggen först. Placera bilbarnstolen i bilen så att ryggen pekar framåt i bilens färdriktning.

Obs! Vid montering i framsätet kan bilbarnstolens ryggstöd ha kontakt med instrumentbrädan, men det är inte nödvändigt.

Fästa Isofix-Fästena

- 4a Isofix-fästena sitter mellan ryggstödet och själva sätet.
- 5a De medföljande Isofix-guiderna (AA) kan hjälpa dig att hitta fästena, och de skyddar dessutom bilklädseln.
- 6a För in Isofix-armarna (N) genom guiderna och sätt fast dem i fästena. När det hörs ett klickljud och båda indikatorerna (M) är gröna sitter de korrekt. När du sedan vill lossa bilbarnstolen håller du in båda frisläppningsknapparna (L).
- 7a Justera bilbarnstolens lutningsvinkel genom att trycka ned lutningsspaken (K) och välja en av tre lutningsvinklar. Välj alltid en så upprätt vinkel som möjligt. Barnet ska dock kunna hålla uppe sitt huvud själv, och huvudet ska inte hänga framåt om barnet sover. Tumregeln är att ju äldre barnet blir desto mer upprätt kan du sätta stolen. Tänk också på att stolen kommer att luta något mer bakåt när säkerhetsbältena och fästremmarna spänns och den sjunker ner i sätet.



Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte där det finns en aktiv airbag.



Fästa Fästremmarna

I vissa bilar finns det förankringsöglor i golvet vid framsätets skenor, eller framför sätet vid montering i framsätet.

- 8 Om bilen saknar förankringsöglor måste de medföljande förankringsbanden användas.
- 9 Om stolen monteras i baksätet: för förankringsbandet med änden med spännet genom den bakre delen av framsätets skenor eller en annan lämplig fästpunkt på framsätet.
Förankringspunkten ska vara så nära golvet som möjligt. För därför in förankringsbandets spänne genom den närmaste öppningen, knyt en löpknut och dra åt. Detta måste göras på båda sidor för att skapa två förankringspunkter.
- 10 När Duofix monteras i det främre passagerarsätet måste de nedre förankringsbanden fästas i de främre glidskenorna så att förankringspunkterna hamnar vid passagerarsätets framkant.
- 11a Dra ut den övre fästremmen från bälteshuset (P) till lämplig längd.
- 12a Kontrollera att de vita markeringarna på remmen (i) är synliga. Om inte, pröva att korsar remmarna (ii) för att på så vis göra dem lite längre så att de vita markeringarna blir synliga.
- 13a Sätt fast förankringsfästena direkt i bilens förankringsöglor (eller i de nedre förankringsbanden om du använt dem). Tryck hårt nedåt ovanpå höger sida (i) av bilbarnstolen och upprepa sedan på vänster sida (ii). För att stolen ska sitta på plats är det viktigt att du trycker med hela din kroppsvikt och drar åt fästremmarna mycket hårt. Detta är den första åtdragningen av fästremmarna.
- 14a Fäll ut stödbenet (U) till dess yttersta läge. Dra ut den övre spärren (V) och dra ner benet tills det får kontakt med bilens golv. Om stödbenet inte når ned till golvet, upprepa med den nedre spärren (W).
- 15a Det är viktigt att kontrollera stödbenets vinkel, det ska alltid ha minst 10° vinkel ut från stolsryggen. Du kontrollerar detta genom att se till att stödbenet befinner sig utanför stolens lodlinje.
- 16a Tryck sedan ned bilbarnstolen igen på både höger och vänster sida (i) (ii), fästremmarna dras då åt automatiskt.

Om bilbarnstolen är monterad i bilens baksäte kan bilens framsäte nu flyttas till ett bekvämt läge.

Obs! Bilbarnstolens rygg kan, men måste inte, ha kontakt med det framförvarande ryggstödet.

Sätt Barnet I Bilbarnstolen.

- 17 Tryck på justeringsknappen för bilbarnstolens bälte (I) och dra fram axelremmarna (inte de vadderade axelskydd) maximalt.
- 18 Tryck på spännets röda frisläppningsknapp och lossa bilbarnstolens bilbälte.
- 19 Sätt barnet i bilbarnstolen. För in barnets armar under axelremmarna så att axelremmarna hänger över bröstet och magen.
- 20 För samman axelremmarna och för in bältesändarna i bälteslåset mellan barnets ben.
- 21 Dra åt justeringsremmen för bilbarnstolens bälte (J). Det är viktigt att du alltid drar åt bilbarnstolens bälte rakt framifrån och centrerat. Bilbarnstolens bälte dras då åt korrekt och huvudstödet glider automatiskt ned till rätt höjd.

Låsbart Huvudstöd

- 22 Duofix har ett låsbart huvudstöd. Låset kan användas för att hålla huvudstödet i fast läge. För att aktivera låset: dra i justeringsremmen tills huvudstödet är i önskad höjd. Ett svagt klickljud hörs när huvudstödet låser fast i sitt läge. Kontrollera att huvudstödet inte kan dras ned ytterligare och aktivera låset genom att föra spaken (i) åt höger.

WARNING! Dra inte upp huvudstödet när låset är aktiverat.

Bakåtvänd Med Bilbälte Och Fästremmar 9-25 Kg

Placera Bilbarnstolen

- 2b Duofix lyfts enklast in i bilen med ryggen först. Placera bilbarnstolen i bilen så att ryggen pekar framåt i bilens färdriktning.
- 3b Klackarna (Y) ska sitta över kanten på bilsätet. Markeringen (T) på klacken ska vara lodrätt i linje med kanten på bilsätet. Om du har en liten bil eller om barnet inte behöver extra benutrymme, kan du istället ställa bilbarnstolen med klacken uppe på bilsätet och på så sätt också få en mer tillbakalutad vinkel.

Obs! Vid montering i framsätet kan bilbarnstolens ryggstöd ha kontakt med instrumentbrädan, men det är inte nödvändigt.

- 4b Justera bilbarnstolens lutningsvinkel genom att trycka ned lutningsspaken (K) och välja en av tre lutningsvinklar. Välj alltid en så upprätt vinkel som möjligt. Barnet ska dock kunna hålla uppe sitt huvud själv, och huvudet ska inte hänga framåt om barnet sover. Tumregeln är att ju äldre barnet blir desto mer upprätt kan du sätta stolen. Tänk också på att stolen kommer att luta något mer bakåt när säkerhetsbältena och fästremmarna spänns och den sjunker ner i sätet.

Fästa Bilbältet

- 5b Öppna båda bältesklämmorna (Q) på bilbarnstolen. Dra ut bilbältet så att höftdelen är minst 70 till 80 centimeter lång. För in bältet genom öppningen (H) och för det under tyget tills det kommer ut genom öppningen på andra sidan. Om du vill kan du istället föra in bältet genom öppningen (H) sedan dra bältet över klädseln och föra in det genom öppningen på andra sidan.
- 6b För in bältestspännet i bälteslåset. Dra åt säkerhetsbältet tills det är helt spänt överallt. Fäst både höft- och axeldelen i bältesklämman som sitter närmast bälteslåset.
- 7b I bältesklämman på andra sidan ska endast höftdelen fästas.



Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte där det finns en aktiv airbag.



Fästa Fästremmarna

I vissa bilar finns det förankringsöglor i golvet vid framsätets skenor, eller framför sätet vid montering i framsätet.

- 8 Om bilen saknar förankringsöglor måste de medföljande förankringsbanden användas.
- 9 Om stolen monteras i baksätet: för förankringsbandet med änden med spännet genom den bakre delen av framsätets skenor eller en annan lämplig fästpunkt på framsätet. Förankringspunkten ska vara så nära golvet som möjligt. För därför in förankringsbandets spänne genom den närmaste öppningen, knyt en löpknut och dra åt. Detta måste göras på båda sidor för att skapa två förankringspunkter.
- 10 När Duofix monteras i det främre passagerarsätet måste de nedre förankringsbanden fästas i de främre glidskenorna så att förankringspunkterna hamnar vid passagerarsätets framkant.
- 11b Dra ut den övre fästremmen från bälteshuset (P) till lämplig längd.
- 12b Kontrollera att de vita markeringarna på remmen (i) är synliga. Om inte, pröva att kors remmarna (ii) för att på så vis göra dem lite längre så att de vita markeringarna blir synliga.
- 13b Sätt fast förankringsfästena direkt i bilens förankringsöglor (eller i de nedre förankringsbanden om du använt dem). Tryck hårt nedåt ovanpå höger sida (i) av bilbarnstolen och upprepa sedan på vänster sida (ii). För att stolen ska sitta på plats är det viktigt att du trycker med hela din kroppsvikt och drar åt fästremmarna mycket hårt. Detta är den första åtdragningen av fästremmarna.

- 14b Fäll ut stödbenet (U) till dess yttersta läge. Dra ut den övre spärren (V) och dra ner benet tills det får kontakt med bilens golv. Om stödbenet inte når ned till golvet, upprepa med den nedre spärren (W).
- 15b Det är viktigt att kontrollera stödbenets vinkel, det ska alltid ha minst 10° vinkel ut från stolsryggen. Du kontrollerar detta genom att se till att stödbenet befinner sig utanför stolens lodlinje.
- 16b Tryck sedan ned bilbarnstolen igen på både höger och vänster sida (i)(ii), fästremmarna dras då åt automatiskt.

Om bilbarnstolen är monterad i bilens baksäte kan bilens framsäte nu flyttas till ett bekvämt läge.

Obs! Bilbarnstolens rygg kan, men måste inte, ha kontakt med det framförvarande ryggstödet.

Sätt Barnet I Bilbarnstolen.

- 17 Tryck på justeringsknappen för bilbarnstolens bälte (I) och dra fram axelremmarna (inte de vadderade axelskyddet) maximalt.
- 18 Tryck på spännets röda frisläppningsknapp och lossa bilbarnstolens bilbälte.
- 19 Sätt barnet i bilbarnstolen. För in barnets armar under axelremmarna så att axelremmarna hänger över bröstet och magen.
- 20 För samman axelremmarna och för in bältesändarna i bälteslåset mellan barnets ben.
- 21 Dra åt justeringsremmen för bilbarnstolens bälte (J). Det är viktigt att du alltid drar åt bilbarnstolens bälte rakt framifrån och centrerat. Bilbarnstolens bälte dras då åt korrekt och huvudstödet glider automatiskt ned till rätt höjd.

Låsbart Huvudstöd

- 22 Duofix har ett låsbart huvudstöd. Låset kan användas för att hålla huvudstödet i fast läge. För att aktivera låset: dra i justeringsremmen tills huvudstödet är i önskad höjd. Ett svagt klickljud hörs när huvudstödet låser fast i sitt läge. Kontrollera att huvudstödet inte kan dras ned ytterligare och aktivera låset genom att föra spaken (i) åt höger.

VARNING! Dra inte upp huvudstödet när låset är aktiverat.

Framåtvänd Fäst Med Bilbälte 9-18 Kg

Montering Av Bilbarnstol

- 23 Kontrollera att stolen har korrekt lutning (i). Om inte, tryck ned lutningsspaken (K) och för bilbarnstolen till upprätt läge.
- 24 Placera Duofix bilbarnstol på bilsätet. Öppna dragkedjan på klädseln där de övre bältesguiderna sitter (A). Lossa muttern på den övre bältesguiden. Dra ut bilens säkerhetsbälte och placera axelremmen i den övre bältesguiden (A) på ovensidan av stolen och dra åt muttern.
- 25 Dra säkerhetsbältet lodrätt nedåt, på baksidan, till det närmaste hålet på baksidan av stolen.
- 26 För in bilbältets höftdel och axeldel genom det första hålet, över stolens framsida mellan klädseln och själva stolen och sedan tillbaka genom det andra hålet.
- 27 Dra båda bältesdelarna horisontellt över stolen och fäst säkerhetsbältet i bälteslåset.
- 28 Se till att bältet är helt spänt överallt och fäst det med clipset (X) precis ovanför den övre bältesguiden (A).

Kontrollera att bältet inte har trasslat sig eller blivit vikt någonstans. Kontrollera också att säkerhetsbältets höft- och axeldelar är korrekt fästa överallt. Tryck ned stolen med din kroppsvikt för att fästa säkerhetsbältet ytterligare.



Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte där det finns en aktiv airbag.



Sätt barnet i bilbarnstolen.

- 29 Tryck på justeringsknappen för bilbarnstolens bälte (I) och dra fram axelremmarna (inte de vadderade axelskyddet) maximalt.
- 30 Tryck på spännets röda frisläppningsknapp och lossa bilbarnstolens bilbälte.
- 31 Sätt barnet i bilbarnstolen. För in barnets armar under axelremmarna så att axelremmarna hänger över bröstet och magen.
- 32 För samman axelremmarna och för in bältesändarna i bälteslåset mellan barnets ben.
- 33 Dra åt justeringsremmen för bilbarnstolens bälte (J). Det är viktigt att du alltid drar åt bilbarnstolens bälte rakt framifrån och centrerat. Bilbarnstolens bälte dras då åt korrekt och huvudstödet glider automatiskt ned till rätt höjd.

- 34 Huvudstödet måste alltid dras ned minst 35 mm. Det finns en linje (i) på huvudstödet som du kan känna med fingrarna. Om linjen befinner sig bakom klädseln har huvudstödet dragits ned korrekt. Om linjen fortfarande syns som visas (i) har huvudstödet inte dragits ned korrekt.

VIKTIGT! Kontrollera att huvudstödet är låst genom att dra en gång till i justeringsremmen. Om huvudstödet inte rör sig är det i låst läge och säkert att använda. Om huvudstödet fortfarande rör sig och det inte går att hitta ett låst läge, så ska bilbarnstolen användas som bältesstol (se steg 35 till 40).

Framåtvänd Som Bältesstol 15-25 Kg

Ändra Till Bältesstol

Eftersom stolen nu ska användas tillsammans med bilens säkerhetsbälte måste bilbarnstolens eget bälte tas bort.

- 35 Tryck på justeringsknappen för bilbarnstolens bälte (I) och dra fram axelremmarna (inte de vadderade axelskyddet) maximalt.
- 36 Lossa axelremmarna från oket och dra ut dem på framsidan.
Vira okets rem över det övre tvärstycket och kroka fast oket runt remmen så att det är prydligt förvarat.
- 37 Du kan antingen lämna axelskyddet där de sitter eller föra in dem genom axelremmarnas öppningar i stolen och dra ut dem på baksidan där de kan föras in bakom metallplattan i ryggen.
- 38 Ta bort grenskyddet från grenspännet. Lossa klädseln fram på stolen, dra bak klädseln och för in grenspännet genom öppningen i klädseln. Ta bort skumgummit och för in spännet i utrymmet (i). Dra bilbarnstolens bältesremmar och spännen genom klädseln och för ut dem genom hålen på baksidan av stolen (ii).
Bältena kan rullas ihop och fästas med ett gummiband för prydlig förvaring.
Sätt tillbaka klädseln över sitsen och fäst den längst fram på basen.

Sätt Barnet På Bältesstolen.

- 39 Kontrollera att stolen har korrekt lutning (i). Om inte, tryck ned lutningsspaken (K) och för bilbarnstolen till upprätt läge.
- 40 Placera Duofix bilbarnstol på bilsätet och sätt barnet i stolen. Ta bilens säkerhetsbälte och för axeldelen genom den röda bältesguiden (C) som sitter på huvudstödet strax ovanför barnets axel.

För bältet diagonalt över barnets bröst till nästa röda markering (i) ovanför de nedre bältesguiderna (G). Du kan behöva flytta stolen något i sidled för att bältet ska passa in i bältesguiden på ett bekvämt sätt.

Placera bältets höftdel över barnets höfter och genom de nedre bältesguiderna (G) på båda sidor om sitsen och fäst säkerhetsbältet i bältesspännet. Kontrollera att bältet inte har trasslat sig, vridits eller vikts någonstans och kontrollera att det är spänt hela vägen.



Montera aldrig bilbarnstolen på ett säte där det finns en aktiv airbag.



Skötsel Och Underhåll

Barnstolens klädsel kan tas av och tvättas i maskin på 30 °C handtvättsprogram. Torka inte i torktumlare, det kan skada klädseln och vadderingen kan lossna från tyget. På www.axkid.com finns filmer som visar hur man tar av och sätter tillbaka klädseln.

Bilbarnstolens plastdelar kan rengöras med mildt rengöringsmedel och vatten. Använd inte starka kemikalier som innehåller lösningsmedel och liknande, eftersom det kan skada plasten och försämra bilbarnstolens säkerhet.

Alla material som använts i Duofix bilbarnstol är återvinningsbara och ska återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser. Fråga din kommun om du är osäker på hur du ska återvinna produkten.

Gör inga egna reparationer eller ändringar på bilbarnstolen annat än de som redovisas här. Följ anvisningarna i instruktionsboken noggrant. Eventuella reparationer måste utföras av tillverkaren eller dess agent.

Om klädseln behöver bytas ut, använd endast originalprodukter från Axon Kids. Om andra produkter används äventyras stolens säkerhetssystem, vilket kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall vid en olycka.

Alla material har hög motståndskraft mot UV-strålning. UV-strålning från solen är emellertid mycket stark och gör att tyget bleks. Detta omfattas inte av garantin utan anses vara normalt slitage.

Garanti

Duofix bilbarnstol omfattas av en 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Spara alltid kvittot och ta med det till återförsäljaren vid eventuell reklamation. Garantin täcker inte:

- * Normalt slitage
- * Skada till följd av felaktig användning, försummare eller olycka
- * Reparationer som utförts av tredje part

Umístění proti směru jízdy ve váhové kategorii 9-18 kg pomocí Isofixu a upevňovacích pásků

Umístění proti směru jízdy ve váhové kategorii 9-25 kg pomocí bezpečnostního pásu auta a upevňovacích pásků

Umístění po směru jízdy ve váhové kategorii 9-18 kg pomocí bezpečnostního pásu auta

Umístění po směru jízdy ve váhové kategorii 15-25 kg pomocí bezpečnostního pásu auta

Návod k použití

Důležité Informace

Pečlivě si přečtěte tento návod k použití zádržného systému, autosedačky Duofix do vašeho automobilu. Více informací a videa k instalaci najdete na www.axkid.com.

Děkujeme vám, že jste si vybrali autosedačku značky Axkid. Náš tým má více než 30-ti leté zkušenosti v oblasti dětské bezpečnosti a vyvinuli jsme veškeré naše úsilí k tomu, aby byla autosedačka Duofix co nejbezpečnější. Autosedačka Duofix je schválena podle normy ECE R44/04, nejnovějšího evropského standardu pro bezpečnost dětí. Abychom maximalizovali bezpečnost vašeho dítěte, je důležité myslet na následující:

Před instalací autosedačky Duofix si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Pokud jste na pochybách, obraťte se na svého prodejce, který vám rád pomůže se správnou instalací. Nesprávná instalace může ohrozit vaše dítě.

Nepoužívejte autosedačku na sedadle, kde je aktivní airbag. Pokud chcete autosedačku Duofix nainstalovat na místo s airbagem, musí se airbag vypnout nebo deaktivovat v autorizovaném servisu. Je vždy důležité se přesvědčit, že airbag je deaktivovaný, některé vozy jsou vybaveny světelnou kontrolkou deaktivace.

Axkid je švédská značka a podle místního zákona mohou děti cestovat v sedačce v poloze po směru jízdy na místě, kde je aktivní airbag, od 140 cm výšky. V ČR platí povinnost vypnutí nebo deaktivace airbagu pouze pro děti, přepravované v autosedačkách proti směru jízdy.

Rozsáhlý výzkum prokázal, že riziko vážného zranění u malých dětí je pětikrát vyšší při použití autosedačky po směru jízdy, ve srovnání s použitím zádržného systému v poloze proti směru jízdy. V autosedačce Duofix může vaše dítě cestovat v poloze proti směru jízdy až do váhy 25kg.

Při instalaci autosedačky Duofix vždy používejte opěrnou nohu. Je to důležitý bezpečnostní prvek, navržený s ohledem na co nejvyšší bezpečí vašeho dítěte v případě dopravní nehody.

Po dopravní nehodě, jakkoliv malé, by měl být váš zádržný systém vyměněn. Mohou se objevit nezjistitelné závady, které mohou vážně ohrozit bezpečnost vašeho dítěte. To je také jeden z důvodů, proč Axkid nedoporučuje nákup sedačky z druhé ruky.

Nikdy nenechávejte vaše dítě v autě bez dozoru.

Všechny zavazadla a nepřipevněné předměty je třeba v autě zajistit, v případě nehody mohou způsobit vážná zranění cestujících.

Na vaší autosedačce najdete kapsičku, určenou pro uschování tohoto návodu (S).

Obsah

Autosedačku Duofix lze používat cca od 6 měsíců věku dítěte nebo od doby, kdy je dítě schopné samostatně sedět, až do věku šesti let. Tento zádržný systém můžete do auta nainstalovat čtyřmi různými způsoby v závislosti na věku a velikosti dítěte.

Části	53
Povolené a nepovolené polohování autosedačky	54
ReProsti-směrné 9-18kg s Isofixem	54-56
Tento způsob montáže lze použít, pokud je vaše auto vybaveno Isofixovými kotvami a vaše dítě váží mezi 9 a 18 kg.	
Proti-směrné 9-25kg s bezpečnostním pásem auta a pásy	57-59
Toto uchycení je pro automobily, které NEmají Isofixové kotvy. Tento způsob montáže lze použít pro děti vážící 9-25 kg, pomocí 3-bodového pásu auta.	
Po-směrné 9-18kg s bezpečnostním pásem auta	59-60
Použijte tento způsob uchycení, pokud chcete, aby vaše dítě, vážící 9-18 kg, sedělo v poloze po směru jízdy. Může být použit u všech automobilů, vybavených 3-bodovým bezpečnostním pásem.	
Po-směrné 15-25kg s bezpečnostním pásem auta	61
Když je vaše dítě už dost velké, aby sedělo v poloze po směru jízdy, a používá 3-bodový bezpečnostní pás auta samo, můžete použít Duofix bez vnitřních popruhů. Tato možnost je vhodná pro děti, vážící 15-25 kg.	
Péče a údržba	62
Záruka	62

Části

A	Vodič pásu-horní ⁽¹⁾	O	Tlačítko uvolnění Isofixu
B	Opěrka hlavy	P	Upevňovací pásy
C	Vodič pásu u opěrky hlavy ⁽²⁾	Q	Zajištění pásu
D	Integrované popruhy	R	Základna
E	Otvory pro bezpečnostní pás ⁽³⁾	S	Kapsička na uložení návodu
F	Upínací přezka	T	Svislá drážka
G	Vodič pásu – spodní ⁽²⁾	U	Opěrná noha
H	Otvory pro bezpečnostní pás - sedadlo ⁽⁴⁾	V	Horní knoflík
I	Tlačítko úpravy popruhů	W	Spodní knoflík
J	Pásek nastavení popruhů	X	Upevňovací klip pásu
K	Páčka nastavení polohování	Y	Patky
L	Isofixové konektory	AA	Vodiče Isofixu (x2)
M	Nastavení Isofixu	BB	Spodní kotvící pásy (x2)
N	Indikátor Isofixu		

1. Po směru jízdy pouze s integrovanými popruhy
2. Po směru jízdy bez integrovaných popruhů
3. Po směru jízdy, instalace s 3-bodovými pásy
4. Proti směru jízdy s 3-bodovými pásy a upevňovacími pásy

Povolené A Nepovolené Způsoby Instalace Autosedačky

- 1 Dětský zádržný systém může být instalován na jakémkoliv sedadle v automobilu, umístěné po směru jízdy, které je vybaveno Isofixovými kotvami nebo 3-bodovým bezpečnostním pásem (i), kde není aktivní airbag. Dětský zádržný systém nelze instalovat na sedadlo, vybavené pouze 2-bodovým bezpečnostním pásem (ii).

DŮLEŽITÉ: Pokud chcete umístit sedačku Duofix na místo, vybavené airbagem, je třeba airbag nechat odpojit v autorizovaném servisu. Některá vozidla disponují mechanickým vypínačem airbagu – v tom případě je možné odpojit airbag tímto způsobem. Je třeba zkontrolovat světelný indikátor, signalizující vypnutí airbagu.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte na sedadle, kde je aktivní airbag.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte na sedadlech, umístěných v autě proti směru nebo bokem ke směru jízdy.

VAROVÁNÍ: Airbagy jsou určeny pro dospělé cestující, vašim dětem mohou způsobit vážná zranění.

Povolené a nepovolené způsoby instalace dětské autosedačky

Přední sedadlo spolujezdce (airbag není aktivní)	Ano
Přední sedadlo spolujezdce (airbag je aktivní)	Ne
Sedadlo vybavené 3-bodovým bezpečnostním pásem, směrem po směru jízdy	Ano
Sedadlo vybavené 2-bodovým bezpečnostním pásem	Ne
Sedadlo s Isofixovými kotvami, směrem po směru jízdy	Ano
Sedadlo umístěné bokem ke směru jízdy	Ne
Sedadlo umístěné zády ke směru jízdy	Ne



Nikdy neinstalujte dětskou sedačku na sedadlo auta, kde je aktivní airbag.



Proti Směru Jízdy 9-18 Kg S Isofixem Instalace Dětské Autosedačky

- 2a Nejříve stiskněte a držte seřizovač Isofixu (O). Nyní je možné vyklopit Isofixové konektory (N).
- 3a Nejjednodušší způsob usazení sedačky Duofix do auta je zády napřed. Obrátte záda autosedačky směrem k přední části auta.

Poznámka: Pokud instalujete Duofix na přední sedadlo spolujezdce, je vhodné (ale ne zásadní), aby se záda sedačky dotýkala palubní desky.

Připojení Isofixových Konektorů

- 4a** Isofixové kotvy jsou v autě umístěny mezi opěradlem a sedací částí sedadla, v místě spáry.
- 5a** Vodiče Isofixu (AA), které jsou součástí dodávky, vám mohou pomoci s nalezením správného místa uchycení. Také pomáhají chránit potahy auta.
- 6a** Zatláchte Isofixové konektory (N) skrz vodiče a zacvakněte je do kovových kotev. Až uslyšíte kliknutí a oba indikátory (M) jsou zelené, instalace proběhla úspěšně. Pokud chcete autosedačku vyndat, držte obě uvolňovací tlačítka (L).
- 7a** Stiskněte páčku nastavení polohování (K) a nastavte jednu ze tří poloh náklonu autosedačky. Vždy nastavujte co nejvíce vzpřímenou polohu, nicméně vaše dítě musí být schopno samo držet hlavičku. Zároveň by mělo být dost nakloněné pro případ, že usne (aby mu nepadala hlavička dopředu). Čím je dítě starší, tím by měla být sedačka více vzpřímená. Myslete, prosím, na to, že jakmile dokončíte instalaci Duofixu, sedačka se jakoby vmáčkne do sedadla auta díky dotažení popruhů a pásků a tím bude ještě o trochu více nakloněná.



Nikdy neinstalujte dětskou sedačku na sedadlo auta, kde je aktivní airbag.



Připojení Upevňovacích Pásků

Některá vozidla mohou být vybavena kotvicími očky u spodní části kolejnic předního sedadla, nebo, pokud instalujete na sedadlo spolujezdce, ještě před ním.

- 8** Pokud vaše vozidlo není vybaveno takovými kotvicími očky, je nutné použít kotvicí pásky, dodávané spolu se sedačkou.
- 9** Pokud instalujete sedačku na zadní sedadlo, prostrčte část kotvicího pásku s přezkou dole skrz zadní část kolejnic předního sedadla, případně skrz pant nebo kolem kovové tyčky. Kotvicí bod musí být co nejbližší k podlaze. Potom protáhněte přezku nejbližším vhodným otvorem v pásku – tím vytvoříte klouzavou smyčku – a pevně zatáhněte. Opakujte i na druhé straně, je potřeba mít dva kotvicí body.
- 10** Pokud instalujete sedačku na přední sedadlo spolujezdce, dolní kotvicí pásky musí být připojené na přední kolejnice, takže kotvicí body budou umístěny podél přední hrany sedadla spolujezdce.
- 11a** Vytáhněte horní kotvicí pásek z jeho krytu (P) do dostatečné délky.
- 12a** Ujistěte se, že bílé značení na pásku (i) je viditelné. Pokud není, můžete zkusit překřížit pásky přes sebe (ii), čímž se prodlouží a potom bude bílé značení vidět.

- 13a Zacvakněte přípojovací spony přímo do kotvicích oček vozidla (nebo spodních upevňovacích pásků, pokud byly použity). Pořádně zatlačte směrem dolů ze shora na jedné straně sedačky (i) a potom také na druhé straně (ii). Je důležité opřít se celou vahou těla a pořádně tlačít směrem dolů, aby se upevňovací pásy pevně dotáhly. Toto je první dotažení upevňovacích pásků.
- 14a Vytáhněte opěrnou nohu (U) ven do maximálního úhlu. Zatáhněte horní knoflík (V) směrem ven a prodlužte délku opěrné nohy tak, aby se dotýkala podlahy. Pokud je příliš krátká, opakuje stejný postup i se spodním knoflíkem (W).
- 15a Je důležité zkontrolovat, že opěrná noha svírá se zády autosedačky úhel vyšší než 10°. Můžete si to ověřit třeba tím, že zkontrolujete náklon opěrné nohy vůči sedadlu, který má být větší než kolmý.
- 16a Znovu zatlačte směrem dolů a kolébavým pohybem do stran autosedačky (i) (ii), upevňovací pásy se automaticky utáhnou.

Pokud jste již autosedačku na zadním sedadle nainstalovali, můžete posunout přední sedadlo do pohodlné polohy.

Poznámka: Záda autosedačky se mohou, ale nemusí dotýkat zadní části předního sedadla.

Umístění Dítěte Do Autosedačky

- 17 Stiskněte tlačítko úpravy popruhů (I) a vytáhněte ramenní popruhy směrem dopředu (bez ramenních vycpávek), čímž úplně povolíte popruhy.
- 18 Stiskněte červené tlačítko rozepnutí na upínací přezce a uvolněte popruhy.
- 19 Umístěte dítě do sedačky. Vedte paže dítěte pod ramenními popruhy tak, že popruhy visí přes hrudník a žaludek.
- 20 Spojte ramenní pásy dohromady a jazyčky spony zacvakněte do přezky mezi nožičkami dítěte.
- 21 Zatáhněte za pásek úpravy popruhů (J). Když utahujete pásek, je důležité vždy tahat směrem rovně a do středu. Tím dojde k upevnění popruhů a zároveň automaticky sjede opěrka hlavy do náležité výšky.

Aretace Opěrky Hlavy

- 22 Opěrka hlavy na sedačce Duofix je vybavena funkcí aretace. Můžete ji použít, pokud chcete zajistit opěrku hlavy v pevné poloze. Pokud chcete tuto funkci aktivovat, táhněte za pásek úpravy popruhů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Uslyšíte slabé cvaknutí, jak se opěrka dostala do konkrétní polohy. Ověřte, že již nelze dále posouvat a zaaretujte opěrku hlavy posunutím páčky (i) směrem doprava.

VAROVÁNÍ: Pokud je opěrka hlavy zaaretovaná, nevytahujte ji směrem nahoru.

Proti Směru Jízdy 9-25Kg S Bezpečnostním Pásem & Upínacími Pásky

Instalace Dětské Autosedačky

- 2b Nejjednodušší způsob usazení sedačky Duofix do auta je zády napřed. Obrátte záda autosedačky směrem k přední části auta.
- 3b Patky (Y) by měly být umístěny přes okraj sedadla automobilu. Svislá drážka (T) na patce by měla být zároveň s hranou sedadla. Pokud instalujete sedačku v malém autě nebo pokud vaše dítě nepotřebuje extra prostor na nohy, můžete posadit patkou přímo na sedadlo, čímž zároveň získáte možnost většího náklonu autosedačky.

Poznámka: Pokud instalujete Duofix na přední sedadlo spolujezdce, je vhodné (ale ne zásadní), aby se záda sedačky dotýkala palubní desky.

- 4b Stiskněte páčku nastavení polohování (K) a nastavte jednu ze tří poloh náklonu autosedačky. Vždy nastavujte co nejvíce vzpřímenou polohu, nicméně vaše dítě musí být schopno samo držet hlavičku. Zároveň by mělo být dost nakloněné pro případ, že usne (aby mu nepadala hlavička dopředu). Čím je dítě starší, tím by měla být sedačka více vzpřímená. Myslete, prosím, na to, že jakmile dokončíte instalaci Duofixu, sedačka se jakoby vmáčkne do sedadla auta díky dotažení popruhů a pásků a tím bude ještě o trochu více nakloněná.

Upevnění Bezpečnostního Pásu Auta

- 5b Rozepněte upevňovací klipy pásu (Q) na obou stranách autosedačky Duofix. Vytáhněte pás auta do jeho plné délky nebo alespoň 70-80cm. Protáhněte pás otvorem pro bezpečnostní pás (H), mezi potahem sedačky a skořepinou a vytáhněte ven stejným otvorem na druhé straně sedačky. Pokud je to pro vás pohodlnější, můžete také protáhnout pás stejným otvorem jako v předchozím případě (H), potom horem přes potah sedačky a skrz otvor na druhé straně zpátky.
- 6b Zacvakněte jazyček přezky do zámku sedadla v autě. Zatáhněte za pás a upravte těsnost pásu po celé jeho délce. Upevněte ramenní i bederní pás v blízkosti zámku bezpečnostního pásu vozidla.
- 7b Při upevňování na opačné straně se zaměřte pouze na bederní část pásu.



Nikdy neinstalujte dětskou sedačku na sedadlo auta, kde je aktivní airbag.



Připojení Upevňovacích Pásků

Některá vozidla mohou být vybavena kotvicími očky u spodní části kolejnic předního sedadla, nebo pokud instalujete na sedadlo spolujezdce, ještě před ním.

- 8 Pokud vaše vozidlo není vybaveno takovými kotvicími očky, je nutné použít kotvicí pásky, dodávané spolu se sedačkou.
- 9 Pokud instalujete sedačku na zadní sedadlo, prostrčte část kotvicího pásku s přezkou dole skrz zadní část kolejnic předního sedadla, případně skrz pant nebo kolem kovové tyčky. Kotvicí bod musí být co nejbližší k podlaze. Potom protáhněte přezku nejbližším vhodným otvorem v pásku – tím vytvoříte klouzavou smyčku – a pevně zatáhněte. Opakujte i na druhé straně, je potřeba mít dva kotvicí body.

Připojení Upevňovacích Pásků

- 10 Pokud instalujete sedačku na přední sedadlo spolujezdce, dolní kotvicí pásky musí být připojené na přední kolejnice, takže kotvicí body budou umístěny podél přední hrany sedadla spolujezdce.
- 11b Vytáhněte horní kotvicí pásek z jeho krytu (P) do dostatečné délky.
- 12b Ujistěte se, že bílé značení na pásku (i) je viditelné. Pokud není, můžete zkusit překřížit pásky přes sebe (ii), čímž se prodlouží a potom bude bílé značení vidět.
- 13b Zcvakněte připojovací spony přímo do kotvicích oček vozidla (nebo spodních upevňovacích pásků, pokud byly použity). Pořádně zatlačte směrem dolů ze shora na jedné straně sedačky (i) a potom také na druhé straně (ii). Je důležité opřít se celou vahou těla a pořádně tlačít směrem dolů, aby se upevňovací pásky pevně dotáhly. Toto je první dotažení upevňovacích pásků.
- 14b Vytáhněte opěrnou nohu (U) ven do maximálního úhlu. Zatáhněte horní knoflík (V) směrem ven a prodlužte délku opěrné nohy tak, aby se dotýkala podlahy. Pokud je příliš krátká, opakujte stejný postup i se spodním knoflíkem (W).
- 15b Je důležité zkontrolovat, že opěrná noha svírá se zády autosedačky úhel vyšší než 10°. Můžete si to ověřit třeba tím, že zkontrolujete náklon opěrné nohy vůči sedadlu, který má být větší než kolmý.
- 16b Znovu zatlačte směrem dolů a kolébavým pohybem do stran autosedačky (i) (ii), upevňovací pásky se automaticky utáhnou.

Pokud jste již autosedačku na zadním sedadle nainstalovali, můžete posunout přední sedadlo do pohodlné polohy.

Poznámka: Záda autosedačky se mohou, ale nemusí dotýkat zadní části předního sedadla.

Umístění Dítěte Do Autosedačky

- 17 Stiskněte tlačítko úpravy popruhů (I) a vytáhněte ramenní popruhy směrem dopředu (bez ramenních vycpávek), čímž úplně povolíte popruhy.
- 18 Stiskněte červené tlačítko rozepnutí na upínací přezce a uvolněte popruhy.
- 19 Umístěte dítě do sedačky. Vedte paže dítěte pod ramenními popruhy tak, že popruhy visí přes hrudník a žaludek.
- 20 Spojte ramenní pásy dohromady a jazyčky spony zacvakněte do přezky mezi nožičkami dítěte.
- 21 Zatáhněte za pásek úpravy popruhů (J). Když utahujete pásek, je důležité vždy tahat směrem rovně a do středu. Tím dojde k upevnění popruhů a zároveň automaticky sjede opěrka hlavy do náležité výšky.

Aretace Opěrky Hlavy

- 22 Opěrka hlavy na sedačce Duofix je vybavena funkcí aretace. Můžete ji použít, pokud chcete zajistit opěrku hlavy v pevné poloze. Pokud chcete tuto funkci aktivovat, táhněte za pásek úpravy popruhů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Uslyšíte slabé cvaknutí, jak se opěrka dostala do konkrétní polohy. Ověřte, že již nelze dále posouvat a zaaretujte opěrku hlavy posunutím páčky (i) směrem doprava.

VAROVÁNÍ: Pokud je opěrka hlavy zaaretovaná, nevytahujte ji směrem nahoru.

Po Směru Jízdy 9-18 Kg S Bezpečnostním Pásem Instalace Dětské Autosedačky

- 23 Ujistěte se, že sedačka je ve správné poloze a úhlu (i). Pokud ne, pomocí páčky nastavení polohování upravte úhel náklonu tak, aby byla sedačka ve vzpřímené poloze.
- 24 Položte sedačku Duofix na sedadlo auta. Rozepněte potah v místě, kde jsou umístěny horní vodiče pásu (A). Vyšroubujte matici na vodiči pásů. Vytáhněte pás auta a provlékněte jeho ramenní část odšroubovaným horním vodičem (A) na vrchní straně sedačky a matici zašroubujte.
- 25 Vytáhněte pás vertikálně dolů, zezadu, k nejbližšímu otvoru v zádové části sedačky.
- 26 Obě části pásu, ramenní i bederní, prostrčte skrz tento první otvor, přes čelní stranu sedačky mezi potahem a skořepinou a zase zpátky skrz druhý otvor.
- 27 Oba pásy horizontálně vytáhněte přes sedačku a zacvakněte přezku pásu do zámku.

- 28 Upravte těsnost pásu po celé jeho délce a zajistěte klipem (X) přímo nad horním vodičem pásu (A).

Ujistěte se, že pás není nikde zamotaný nebo zkřížený. Také se přesvědčte, že ramenní i bederní části pásu jsou na všech místech bezpečně utažené. Je důležité opřít se celou vahou těla a pořádně tlačít směrem dolů, aby se bezpečnostní pás automaticky ještě pevněji dotáhnul.



Nikdy neinstalujte dětskou sedačku na sedadlo auta, kde je aktivní airbag.



Umístění Dítěte Do Autosedačky

- 29 Stiskněte tlačítko úpravy popruhů (I) a vytáhněte ramenní popruhy směrem dopředu (bez ramenních vycpávek), čímž úplně povolíte popruhy.
- 30 Stiskněte červené tlačítko rozepnutí na upínací přezce a uvolněte popruhy.
- 31 Umístěte dítě do sedačky. Vedle paže dítěte pod ramenními popruhy tak, že popruhy visí přes hrudník a žaludek.
- 32 Spojte ramenní pásy dohromady a jazýčky spony zacvakněte do přezky mezi nožičkami dítěte.
- 33 Zatahněte za pásek úpravy popruhů (J). Když utahujete pásek, je důležité vždy tahat směrem rovně a do středu. Tím dojde k upevnění popruhů a zároveň automaticky sjede opěrka hlavy do náležité výšky.
- 34 Opěrka hlavy musí vždy být stažena dolů alespoň o 35 milimetrů. Na opěrce hlavy je linie (I), kterou nahmatáte prsty. Pokud je tato čára schovaná pod potahem, opěrka hlavy byla stažena dolů správně. Pokud je linie stále vidět, viz obr. (I), není opěrka dostatečně stažena dolů.

DŮLEŽITÉ: Ověřte si, že opěrka hlavy je zajištěná opětovným zatažením utahovacího pásku. Pokud se opěrka nehne, je dobře usazená a její použití je bezpečné. Pokud se opěrka hlavy ještě trochu hýbe, ale nedá se najít poloha k zapadnutí, můžete sedačku používat dále bez vnitřních popruhů (viz body 35 až 40).

Po Směru Jízdy 15-25Kg S Bezpečnostním Pásem Auta

Odstranění Integrovaného Systému Popruhů

Vzhledem k tomu, že nyní již budete používat pouze bezpečnostní pás auta, je třeba nejdříve odstranit integrovaný systém popruhů.

- 35 Stiskněte tlačítko úpravy popruhů (I) a vytáhněte ramenní popruhy směrem dopředu (bez ramenních vycpávek), čímž úplně povolíte popruhy.
- 36 Vyhákněte ramenní pásy ze spony uchycení v zadní části sedačky a vytáhněte oba pásy zepředu ven. Obtočte pásek spony kolem horní tyčky a zahákněte sponou její pásek. Tím zajistíte úhledné složení.
- 37 Ramenní vycpávky můžete buď nechat na místě, nebo protáhnout ramenními otvory v sedačce a vytáhnout je ven na zadní straně. Tam je můžete zaháknout za kovovou sponu, aby se nehýbaly a nepřekážely.
- 38 Z mezinožní přezky sundejte vycpávku. Potah autosedačky zepředu uvolněte, vyhrňte a protáhněte přezku otvorem v potahu. Odstraňte polystyrenový/pěnový blok a vložte přezku do určeného místa (i). Vytáhněte pásy popruhů a spony skrz potah a prostrčte je otvory v zadní části sedadla ven, dozadu (ii). Pokud je chcete mít úhledně uložené, popruhy můžete srolovat a zajistit gumičkou. Vraťte potah zpátky na sedačku a řádně upevněte i zepředu sedací části.

Umístění Dítěte Do Autosedačky

- 39 Ujistěte se, že sedačka je ve správné poloze a úhlu (i). Pokud ne, pomocí páčky nastavení polohování (K) upravte úhel náklonu tak, aby byla sedačka ve vzpřímené poloze.
- 40 Položte sedačku Duofix na sedadlo auta a posadte do ní dítě. Vytáhněte bezpečnostní pás auta a vedte jej skrz červený vodič pásu (C), umístěný na opěrce hlavy přímo nad ramenem dítěte.

Přetáhněte pás šikmo přes hrudník dítěte k dalšímu červenému značení (i) nad spodním vodičem pásu (G). Možná bude potřeba zahýbat trochu sedačkou do stran tak, aby pás pohodlně prošel vodičem.

Pokračujte vedením pásu přes klín dítěte skrz spodní vodiče pásu (G) na každé straně a zacvakněte přezku pásu do jeho zámku. Ujistěte se, že pás není nikde zamotaný, překroucený nebo přehnutý a je dobře utažený po celé jeho délce.



Nikdy neinstalujte dětskou sedačku na sedadlo auta, kde je aktivní airbag.



Péče A Údržba

Potah autosedačky můžete sundat a vyprat v pračce na jemný prací program do 30°C. Nesušte v sušičce! Mohlo by dojít k poškození potahu a vycpávky by se mohly oddělit od látky. Video, znázorňující jak sejmout a opět nasadit potah najdete na www.axonkids.com.

Všechny plastové části Duofixu můžete čistit jemným čisticím prostředkem a vodou. Nepoužívejte agresivní chemikálie, obsahující rozpouštědla apod. Mohlo by dojít k poškození plastů a ohrozit bezpečnost dětského zádržného systému.

Všechny materiály, použité na autosedačce Duofix jsou recyklovatelné a měly by proto být recyklovány v souladu s místní legislativou. Pokud si nejste jisti, požádejte o radu nejbližšího odborníka v oblasti recyklace a nakládání s odpadem.

Jakékoliv jiné úpravy a modifikace výrobku než ty, uvedené v tomto návodu, nejsou dovoleny. Pečlivě se řiďte uvedenými instrukcemi. Všechny opravy musí být provedeny výrobcem nebo prodejcem Duofixu.

Pokud potřebujete vyměnit potah výrobku, doporučujeme použít originální potah od výrobce, Axon Kids. Pokud použijete jiný produkt, může dojít ke snížení bezpečnosti výrobku a může to v případě dopravní nehody vést i k vážnému zranění nebo dokonce smrti.

Všechny použité materiály jsou vysoce odolné vůči UV záření. Nicméně, toto záření je velmi agresivní a může časem vést k vyblednutí barev potahu. Na to se nevztahuje záruka, vyblednutí barev se považuje za běžné opotřebení při používání.

Záruka

Na autosedačku Duofix poskytuje výrobce záruku 24 měsíců od data nákupu. Záruku lze uplatnit u vašeho prodejce s dokladem o koupi výrobku. Pokud se na výrobku vyskytne závada, kontaktujte vašeho prodejce. Doba záruky se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisu. Reklamací je nezbytné uplatnit co nejdříve po tom, co se závada objeví. Případné prodloužení může způsobit zhoršení závady. Zboží k reklamaci předávejte ve stavu, odpovídajícímu zásadám obecné hygieny. Zjevné vady (chybějící části) je nutné reklamovat ihned nebo nejpozději do 10 dnů od zakoupení zboží. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel. Záruka se nevztahuje na:

- * Běžné opotřebení při používání
- * Závady způsobené nesprávným používáním, zanedbáním nebo dopravní nehodou
- * Opravy a úpravy sedačky, prováděné třetí stranou

Contra a Marcha 9-18 kg com ISOFIX

Contra a Marcha 9-25 kg com cinto de segurança do veículo e cintas tether

No sentido da Marcha 9-18 Kg com cinto de segurança do veículo

No sentido da Marcha 15-25 Kg como um assento elevatório

Manual de Instruções

Informação Importante

Leia este manual de instruções antes de instalar o sistema de retenção infantil Duofix no seu veículo. Para mais informações e vídeos de montagem visite www.axkid.com.

Obrigado por escolher uma cadeira-auto Axkid. A nossa equipa tem mais de 30 anos de experiência combinada na segurança das crianças, e nós fizemos o nosso melhor para tornar a cadeira-auto Duofix o mais segura possível. O sistema de retenção infantil Duofix está aprovado segundo a norma ECE R44/04, a mais recente norma Europeia para a segurança infantil. Para maximizar a segurança do seu filho é importante que tenha em mente o seguinte;

Leia este manual de instruções cuidadosamente antes de instalar o sistema de retenção infantil Duofix. Em caso de dúvida, entre em contacto com o seu revendedor que pode demonstrar uma instalação correta. Uma instalação incorreta pode colocar o seu filho em perigo.

Não use um sistema de retenção infantil num assento equipado com um airbag ativo. Se deseja instalar a Duofix nesse assento o airbag deve ser desligado numa oficina autorizada. Alguns veículos podem estar equipados com um botão que permite desligar manualmente o airbag. É importante verificar sempre se a luz indicadora do veículo mostra que o airbag está desligado.

Uma extensa pesquisa mostrou que o risco de ferimentos graves ou pior é cinco vezes maior para uma criança numa cadeira-auto no sentido da marcha, em comparação com um sistema de retenção contra a marcha. Com a Duofix o seu filho pode viajar voltado para trás até aos 25 kg.

Use sempre a perna de apoio quando instalar a cadeira-auto Duofix. A perna de apoio é uma característica de segurança muito importante, projetada para maximizar a segurança do seu filho em caso de acidente.

Em caso de acidente, não importa quão pequeno, o seu sistema de retenção infantil deve ser substituído. Ele pode ter algum dano indetetável e comprometer seriamente a segurança do seu filho. Por esta razão a Axkid não recomenda a compra de sistemas de retenção infantil em segunda mão.

Nunca deixe a criança sozinha no carro.

Certifique-se de que qualquer bagagem ou objetos soltos estão seguros no seu veículo, pois podem causar lesões aos passageiros em caso de colisão.

Guarde este manual de instruções no bolso designado (S) no banco do carro.

Conteúdo

O sistema de retenção infantil Duofix é adequado para utilização a partir dos seis meses de idade aproximadamente, ou a partir do momento em que o seu filho se senta sem apoio, até aos seis anos. Este sistema de retenção pode ser instalado de quatro maneiras diferentes, dependendo da idade e do tamanho do seu filho.

Partes 64

Posições permitidas e não permitidas da cadeira-auto infantil 65

Contra a Marcha 9-18kg com ISOFIX 66-68

Esta posição pode ser usada se o seu veículo estiver equipado com ganchos ISOFIX e é para crianças que pesem entre 9-18 kg.

Contra a Marcha 9-25kg com cinto de segurança do veículo e cintas tether 68-71

Isto é para veículos que NÃO têm ganchos ISOFIX. Esta posição pode ser usada com o cinto de segurança de três pontos do veículo e é para crianças que pesem entre 9-25 kg.

No sentido da Marcha 9-18kg com cinto de segurança do veículo 71-72

Esta posição pode ser usada se quiser que o seu filho se sente no sentido da marcha e que pese entre 15-18 kg, e pode ser usada em todos os carros com cinto de segurança de três pontos.

No sentido da Marcha 15-25Kg como um assento elevatório 72-73

Quando a criança se torna grande o suficiente para se sentar no sentido da marcha e para usar o cinto de segurança de três pontos do carro nele mesmo, pode usar a sua Duofix como um assento elevatório. Esta posição é para crianças que pesem entre 15-25 kg.

Cuidado e Manutenção 74

Garantia 74

PARTES

A	Guias do Cinto- topo ⁽¹⁾	O	Botão de Libertação do ISOFIX
B	Apoio de cabeça	P	Cintas Tether
C	Guias do Cinto-Apoio de Cabeça ⁽²⁾	Q	Travão do Cinto
D	Arnês Integral	R	Base
E	Ranhurinhas dos Cintos ⁽³⁾	S	Bolso de Armazenamento do Manual de Instruções
F	Fivela do Arnês	T	Linha Vertical com Reentrâncias
G	Guias do Cinto-baixo ⁽²⁾	U	Perna de Apoio
H	Ranhurinhas dos Cintos ⁽⁴⁾	V	Travão Superior
I	Botão de ajuste do Arnês	W	Travão Inferior
J	Cinta de ajuste do Arnês	X	Clip de bloqueio
K	Alavanca de ajuste da Reclinação	Y	Saltos
L	Braços do ISOFIX	AA	Guias ISOFIX (x2)
M	Ajuste do ISOFIX	BB	Cintas de Ancoragem Inferiores (x2)
N	Indicador do ISOFIX		

1. No sentido da marcha só com arnês integrado

2. No sentido da marcha como assento elevatório

3. No sentido da marcha instalada com cinto de segurança

4. Contra a marcha instalada com cinto de segurança e cintas tether

Posições permitidas e não permitidas da cadeira-auto infantil

- 1 O sistema de retenção infantil pode ser usado em qualquer assento de passageiro no sentido da marcha que tenha braços do ISOFIX ou que tenha cinto de segurança de 3 pontos(i), desde que não haja um airbag ativo nesse lugar. O sistema de retenção infantil não pode ser utilizado com um cinto de segurança de 2 pontos (ii).

IMPORTANTE: Se deseja instalar a sua Duofix num assento com um airbag instalado, então o airbag deve ser desligado numa oficina autorizada. Alguns veículos podem estar equipados com um botão que permite desligar manualmente o airbag. É importante verificar sempre se a luz indicadora do veículo mostra que o airbag está desligado.

AVISO: Nunca use num assento com um airbag ativo.

AVISO: Nunca utilize em assentos do veículo virados para trás ou para o lado

AVISO: Os airbags são projetados para adultos e podem causar danos sérios ao seu filho num acidente

Posições permitidas e não permitidas da cadeira-auto infantil.

Assento do passageiro frontal (sem airbag ativo)	Sim
Assento do passageiro frontal (airbag ativo)	NÃO
Assento Virado Para a Frente com Cinto de Segurança de 3 pontos	Sim
Assento com Cinto de Segurança de 2 pontos	NÃO
Assento Virado Para a Frente com braços ISOFIX	Sim
Assentos virados para o lado	NÃO
Assentos virado para trás	NÃO



Nunca instale um sistema de retenção infantil num assento de passageiro equipado com um airbag ativo.



Contra a Marcha 9-18 kg com ISOFIX

Instalação do Sistema de Retenção Infantil

- 2a Para começar empurre e segure a regulação do ISOfix (O). Agora já conseguirá desdobrar os braços do ISOfix (N).
- 3a A maneira mais fácil para colocar a Duofix no veículo é com a parte traseira primeiro. Coloque o sistema de retenção infantil no veículo com a parte de trás da cadeira voltada para a frente do veículo.

Nota: Ao instalar a Duofix no banco da frente é possível, mas não fundamental, que a parte de trás da cadeira tenha contacto com o painel.

Fixação dos Encaixes do ISOFIX

- 4a Os ganchos do ISOfix estão localizados na junção entre as costas do assento do veículo e a sua base.
- 5a As guias ISOfix fornecidas (AA) podem ajudar a localizar esses ganchos, e também ajudarão a proteger o estofa do veículo.
- 6a Empurre os braços do ISOfix (N) através das guias e encaixe-os nos ganchos. Assim que haja um click audível e ambos os indicadores (M) estejam verdes, eles estarão adequadamente presos. Para remover o sistema de retenção infantil Duofix, pressione ambos os botões de libertação (L).
- 7a Para ajustar o ângulo do sistema de retenção infantil, pressione a alavanca de regulação da reclinção (K) para seleccionar uma das três posições reclináveis. Escolha sempre o ângulo mais vertical possível, mas deve haver reclinção suficiente para garantir que a cabeça da criança não caia para a frente quando adormece. A regra geral é que quanto mais velha a criança, o mais vertical pode o assento ser instalado. Tenha em mente que uma vez que a instalação da Duofix esteja concluída, ela ficará um pouco mais reclinada, à medida que se afunda no banco do veículo pelo apertar dos cintos e das cintas tether.



Nunca instale um sistema de retenção infantil num assento de passageiro equipado com um airbag ativo.



Fixação das Cintas Tether

Alguns veículos podem já estar equipados com pontos de ancoragem na base dos trilhos dos bancos dianteiros, ou, se instalar no banco do passageiro da frente, em frente a esse assento.

- 8 Se o seu veículo não tem esses pontos de ancoragem, devem ser utilizadas as cintas de ancoragem inferiores fornecidas.
- 9 Para a instalação no banco de trás, passe a extremidade da fivela da cinta de ancoragem, quer através da traseira dos trilhos dos bancos dianteiro, e a dobradiça do banco da frente. O ponto de ancoragem deve estar tão perto do chão quanto possível. Ao fazer isso você deve sempre inserir a fivela da cinta de ancoragem através da ranhura da correia mais próxima apropriada para criar um nó correção e em seguida, puxe apertado. Isso precisa ser repetido em ambos os lados para criar dois pontos de ancoragem.
- 10 Ao instalar a Duofix no banco do passageiro da frente, as cintas de ancoragem inferiores devem ser presas aos trilhos de deslizamento da frente de modo que os pontos de ancoragem estejam localizados ao longo da borda frontal do assento do passageiro.
- 11a Retire a cinta de retenção superior tether do alojamento do cinto (P) para um comprimento apropriado.
- 12a Certifique-se que a marca branca na alça (i) está visível. Se não estiver, pode tentar cruzar as alças (ii) para lhes dar comprimento extra, para permitir que as marcas brancas fiquem visíveis.
- 13a Prenda as ligações de ancoragem sobre os pontos de fixação do veículo (ou nas cintas inferiores de ancoragem, se estiver a utilizá-las). Pressione para baixo com força no topo de um lado (i) do sistema de retenção infantil e repita no outro lado (ii). Quando faz isto é importante que use realmente todo o peso do corpo para pressionar e fazer com que as alças tether fiquem bem tensas. Isto dará às alças tether o seu primeiro aperto.
- 14a Desdobre a perna de apoio (U) para o seu ângulo máximo. Puxe para fora o travão superior (V) para libertar a parte superior da perna de apoio até que ela atinja o chão. Se a perna de apoio não atingir o chão, repita com o travão inferior (W).
- 15a É importante verificar que a perna de suporte faz um ângulo de 10° desde a parte de trás da cadeira. Pode-se verificar isso, garantindo que a perna de suporte está mais afastada da cadeira do que da linha vertical.
- 16a Pressione o sistema de retenção infantil em ambos os lados várias vezes (i)(ii), as alças tether ficarão automaticamente tensas.

Se tiver instalado a Duofix no banco de trás, pode agora mover o banco da frente para uma posição confortável.

Nota: A parte de trás do sistema de retenção infantil pode, mas não necessita estar em contacto com as costas do banco da frente.

Colocar a criança na Cadeira

- 17 Pressione o botão de regulação do arnês (I) e puxe para a frente nas alças dos ombros (não nas almofadinhas dos ombros) para alargar completamente o arnês.
- 18 Pressione o botão vermelho de libertação do arnês na fivela e solte o arnês.
- 19 Coloque a criança na cadeira-auto. Coloque os braços do seu filho entre as alças dos ombros de modo que as tiras estejam sobre o peito e estômago.
- 20 Puxe as alças juntas e insira as línguas do arnês na fivela, perto das virilhas.
- 21 Puxe a alça de regulação do arnês (J). É importante que puxe sempre o arnês a direito e para o centro quando estiver a ajustar a alça de regulação. Isso vai apertar o arnês e o apoio de cabeça deslizará automaticamente para baixo até à altura apropriada.

Travão do Suporte de Cabeça no Apoio de Cabeça

- 22 O apoio de cabeça da sua Duofix está equipada com um travão do apoio de cabeça. Este travão pode ser usado se quiser manter o apoio de cabeça numa posição fixa. Para ativar o travão de apoio de cabeça, puxe a alça de regulação do arnês até o apoio de cabeça estar na altura desejada, vai ouvir um som baixinho "click" do apoio de cabeça, quando estiver travado na posição. Verifique que o encosto de cabeça não pode ser puxado mais para baixo e ativar o travão do apoio de cabeça movendo a alavanca (I) toda para a direita.

AVISO: Não puxe para cima o apoio de cabeça com o travão de paragem ativado.

Contra a Marcha 9-25 kg com cinto de segurança do veículo e cintas Tether

Instalação do Sistema de Retenção Infantil

- 2b A maneira mais fácil para colocar a Duofix no veículo é com a parte traseira primeiro. Coloque o sistema de retenção infantil no veículo com a parte de trás da cadeira voltada para a frente do veículo.
- 3b Os saltos (Y) devem estar sobre a borda do assento do veículo. A linha vertical com reentrâncias (T) do salto deve alinhar verticalmente com a extremidade do assento do veículo. Se estiver a instalar a cadeira num veículo pequeno, ou se o seu filho não necessita de espaço para as pernas extra, pode colocar o salto sobre o banco do veículo, isso também vai conseguir uma posição mais reclinada.

Nota: Ao instalar a Duofix no banco da frente é possível, mas não fundamental, que a parte de trás da cadeira possa ter contacto com o painel.

- 4b Para ajustar o ângulo do sistema de retenção, pressione a alavanca de regulação da reclinção (K) para selecionar uma das três posições reclináveis. Escolha sempre o ângulo mais vertical possível, mas deve haver reclinção suficiente para garantir que a cabeça da criança não caia para a frente quando adormece. A regra geral é que quanto mais velha a criança, o mais vertical pode o assento ser instalado. Tenha em mente que uma vez que a instalação da Duofix esteja concluída, ela ficará um pouco mais reclinada, à medida que se afunda no banco do veículo pelo apertar dos cintos e das cintas tether.

Fixação do Cinto de Segurança do Veículo

- 5b Abra os cliques de bloqueio dos cintos (Q) em ambos os lados do sistema de retenção infantil Duofix. Alargue totalmente o cinto de segurança até que a parte do colo do cinto tenha pelo menos 70-80cm (27-32 polegadas) de comprimento. Passe o cinto através da ranhura do cinto de segurança (H), entre a capa da cadeira e o corpo da mesma até que a cinta saia através da ranhura do cinto de segurança, pelo outro lado. Se preferir, em vez disso pode alimentar o cinto de segurança através da ranhura do cinto de segurança (H), em seguida, sobre a parte superior da capa do cinto de segurança e, em seguida, através da ranhura do cinto de segurança, pelo outro lado.
- 6b Insira a língua do cinto de segurança no fecho do cinto de segurança do veículo. Puxe o cinto de segurança até que toda a folga seja removida ao longo do percurso do cinto de segurança. Segure tanto o cinto do colo e o cinto de ombro no bloqueio mais próximo da fivela do cinto de segurança do veículo.
- 7b No bloqueio do lado oposto, apenas o cinto de segurança do colo deve ser segurado.



Nunca instale um sistema de retenção infantil num assento de passageiro equipado com um airbag ativo.



Fixação das Cintas Tether

Alguns veículos podem já estar equipados com pontos de ancoragem na base dos trilhos dos bancos dianteiros, ou, se instalar no banco do passageiro da frente, em frente a esse assento.

- 8 Se o seu veículo não tem esses pontos de ancoragem, devem ser utilizadas as cintas de ancoragem inferiores fornecidas.
- 9 Para a instalação no banco de trás, passe a extremidade da fivela da cinta de ancoragem, quer através da traseira dos trilhos dos bancos dianteiros, e a dobradiça do banco da frente. O ponto de ancoragem deve estar tão perto do chão quanto possível. Ao fazer isso você deve sempre inserir a fivela da cinta de ancoragem através da ranhura da correia mais próxima apropriada para criar um nó correção e em seguida, puxe apertado. Isso precisa ser repetido em ambos os lados para criar dois pontos de ancoragem.
- 10 Ao instalar a Duofix no banco do passageiro da frente, as cintas de ancoragem inferiores devem ser presas aos trilhos de deslizamento da frente de modo que os pontos de ancoragem estejam localizados ao longo da borda frontal do assento do passageiro.

- 11b Retire a cinta de retenção superior tether do alojamento do cinto (P) para um comprimento apropriado.
- 12b Certifique-se que a marca branca na alça (i) está visível. Se não estiver, pode tentar cruzar as alças (ii) para lhes dar comprimento extra para permitir que as marcas brancas fiquem visíveis.
- 13b Prenda as ligações de ancoragem sobre os pontos de fixação do veículo (ou nas cintas inferiores de ancoragem, se estiver a utilizá-las). Pressione para baixo com força no topo de um lado (i) do sistema de retenção infantil e repita no outro lado (ii). Quando faz isto é importante que use realmente todo o peso do corpo para pressionar e fazer com que as alças tether fiquem bem tensas. Isto dará às alças tether o seu primeiro aperto.
- 14b Desdobre a perna de apoio (U) para o seu ângulo máximo. Puxe para fora o travão superior (V) para libertar a parte superior da perna de apoio até que ela atinja o chão. Se a perna de apoio não atingir o chão, repita com o travão inferior (W).
- 15b É importante verificar que a perna de suporte faz um ângulo de 10° desde a parte de trás da cadeira. Pode-se verificar isso, garantindo que a perna de suporte está mais afastada da cadeira do que da linha vertical.
- Pressione o sistema de retenção infantil em ambos os lados várias vezes (i)(ii), as alças tether ficarão automaticamente tensas.
- 16b Se tiver instalado a Duofix no banco de trás, pode agora mover o banco da frente para uma posição confortável.
- Nota:** A parte de trás do sistema de retenção infantil pode, mas não necessita estar em contacto com as costas do banco da frente.

Colocar a criança na Cadeira

- 17 Pressione o botão de regulação do arnês (I) e puxe para a frente nas alças dos ombros (não nas almofadinhas dos ombros) para alargar completamente o arnês.
- 18 Pressione o botão vermelho de libertação do arnês na fivela e solte o arnês.
- 19 Coloque a criança na cadeira-auto. Coloque os braços do seu filho entre as alças dos ombros de modo que as tiras estejam sobre o peito e estômago.
- 20 Puxe as alças juntas e insira as línguas do arnês na fivela, perto das virilhas.
- 21 Puxe a alça de regulação do arnês (J). É importante que puxe sempre o arnês a direito e para o centro quando estiver a ajustar a alça de regulação. Isso vai apertar o arnês e o apoio de cabeça deslizará automaticamente para baixo até à altura apropriada.

Travão do Suporte de Cabeça no Apoio de Cabeça

- 22** O apoio de cabeça da sua Duofix está equipada com um travão do apoio de cabeça. Este travão pode ser usado se quiser manter o apoio de cabeça numa posição fixa. Para ativar o travão de apoio de cabeça, puxe a alça de regulação do amês até o apoio de cabeça estar na altura desejada, vai ouvir um som baixinho “click” do apoio de cabeça, quando estiver travado na posição. Verifique que o encosto de cabeça não pode ser empurrado mais para baixo e ativar o travão do apoio de cabeça movendo a alavanca (I) toda para a direita.

AVISO: Não puxe para cima o apoio de cabeça com o travão de paragem ativado.

No sentido da Marcha 9-18 kg com cinto de segurança do veículo

Instalação da Cadeira-auto

- 23** Assegure-se que o ângulo da cadeira está em posição (I). Se não estiver, pressione a alavanca de ajuste (K) e mova a cadeira-auto para a frente até que ela fique direita.
- 24** Coloque a sua Duofix no assento do automóvel. Abra o fecho da capa onde estão as guias dos cintos do topo (A). Desenrosque a rosca na guia do cinto superior. Puxe o cinto do carro e posicione a cinta do ombro na guia do cinto superior (A) na parte de cima da cadeira e feche a rosca.
- 25** Puxe o cinto de segurança diretamente verticalmente para baixo, na parte de trás, para o buraco mais perto na parte de trás da cadeira.
- 26** Alimente o cinto do colo do carro e o cinto do ombro através do primeiro buraco, através da frente da cadeira entre a capa da cadeira e o corpo da cadeira e depois de novo através do segundo buraco.
- 27** Puxe ambos os cintos horizontalmente através da cadeira e aperte o cinto de segurança na fivela do cinto.
- 28** Retire toda a folga do cinto de segurança e segure-o no clip de bloqueio (X) mesmo em cima da guia do cinto superior (A).

Por favor certifique-se que os cintos não estejam torcidos ou dobrados em algum sítio. Também se certifique que ambos os cintos do ombro e do colo estão presos de forma segura em todo o lado. Use o seu próprio peso para pressionar para baixo a cadeira para desta forma automaticamente apertar ainda mais o cinto de segurança.



Nunca instale um sistema de retenção infantil num assento de passageiro equipado com um airbag ativo.



Colocar a criança na Cadeira

- 29 Pressione o botão de regulação do arnês (I) e puxe para a frente nas alças dos ombros (não nas almofadinhas dos ombros) para alargar completamente o arnês.
- 30 Pressione o botão vermelho de libertação do arnês na fivela e solte o arnês.
- 31 Coloque a criança na cadeira-auto. Coloque os braços do seu filho entre as alças dos ombros de modo que as tiras estejam sobre o peito e estômago.
- 32 Puxe as alças juntas e insira as línguas do arnês na fivela, perto das virilhas.
- 33 Puxe a alça de regulação do arnês (J). É importante que puxe sempre o arnês a direito e para o centro quando estiver a ajustar a alça de regulação. Isso vai apertar o arnês e o apoio de cabeça deslizará automaticamente para baixo até à altura apropriada.
- 34 O apoio de cabeça tem de ser empurrado para baixo pelo menos 35 milímetros. Existe uma linha (i) no apoio de cabeça que pode ser detetada com os seus dedos. Se a linha está atrás da capa da cadeira então o apoio de cabeça foi empurrado para baixo corretamente. Se a linha ainda estiver visível como mostrado (i), então o apoio de cabeça não foi empurrado para baixo o suficiente.

IMPORTANTE: Verifique que o apoio de cabeça está bloqueado empurrando a alça de ajuste novamente. Se o apoio de cabeça não se mexer então está bloqueado e seguro para ser usado. Se o apoio de cabeça ainda se mexer e se for impossível encontrar uma posição de bloqueio, então a cadeira deve ser usada como assento elevatório (veja os passos 35 a 40).

No sentido da Marcha 15-25 kg como um assento elevatório

Convertendo num assento elevatório

Como agora vai usar o cinto de segurança do carro, primeiro tem de remover o arnês integral.

- 35 Pressione o botão de regulação do arnês (I) e puxe para a frente nas alças dos ombros (não nas almofadinhas dos ombros) para alargar completamente o arnês.
- 36 Desaperte as alças dos ombros da união e empurre as duas alças dos ombros através da frente da cadeira. Dobre a alça de união em cima da barra do topo e aperte a união sobre a sua própria alça para que fique arrumado de forma ordenada.
- 37 Pode ou deixar as almofadas do arnês onde estão ou alimentar as almofadas do arnês através das ranhuras dos ombros na cadeira e puxe-os para fora da parte de trás da cadeira, onde podem ser encaixadas atrás da placa de metal na traseira.

- 38** Remova as almofadas das virilhas da fivela das virilhas. Retire a capa da cadeira da frente da cadeira, puxe a capa para trás e alimente a fivela das virilhas através da ranhura da capa. Remova o bloqueio de espuma/polystyrene e insira a fivela no espaço (i). Puxe as alças do amê e fivelas através da capa e alimente-os para fora através dos buracos na parte de trás da cadeira (ii). As alças podem ser enroladas e seguras com um elástico para as arrumar ordeiramente. Coloque a parte de trás da capa sobre a cadeira e aperte a capa na frente da base da cadeira.

Colocar a criança no Assento Elevatório

- 39** Certifique-se que o ângulo da cadeira está em posição (i). Se não estiver, pressione a alavanca de ajuste (K) e mova a cadeira para a frente até que fique direita.
- 40** Posicione a sua Duofix no assento do carro e coloque a sua criança na cadeira-auto. Pegue no cinto do veículo e guie o cinto dos ombros através da guia vermelho do cinto no apoio da cabeça ©, localizado no apoio da cabeça mesmo em cima do ombro da criança.

Leve o cinto diagonalmente sobre o peito do seu filho até à próxima marca vermelha (i) em cima das guias do cinto inferiores (G). Pode precisar de mover a cadeira ligeiramente para os lados para o cinto caber confortavelmente na guia do cinto.

Coloque o cinto do colo através do colo da criança e através das guias do cinto inferiores (G) em ambos os lados da cadeira e aperte o cinto de segurança na fivela do cinto. Assegure-se que o cinto não está emaranhado, torcido ou dobrado em algum lado e verifique que a tensão seja firme ao longo do comprimento do cinto.



Nunca instale um sistema de retenção infantil num assento de passageiro equipado com um airbag ativo.



Cuidado e Manutenção

A capa da cadeira pode ser removida e lavada na máquina de lavar a 30°C no programa "ciclo delicado". Não coloque a capa numa máquina de secar, porque pode danificar a capa e o enchimento pode separar-se do tecido.

Visite www.axkid.com para encontrar vídeos que explicam como remover e colocar a capa.

Todas as peças de plástico da Duofix podem ser limpas com detergente suave e água. Não utilize produtos químicos agressivos que contenham solventes, etc., pois isto pode danificar o plástico e comprometer a segurança do sistema de retenção infantil.

Todos os materiais utilizados no sistema de retenção infantil Duofix são recicláveis e devem ser reciclados de acordo com sua legislação local. Pergunte no seu centro de reciclagem local para obter informações sobre a reciclagem deste produto.

Não faça quaisquer modificações ou alterações no sistema de retenção infantil Duofix além daqueles descritos neste manual de instruções. Siga as instruções deste manual cuidadosamente. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou agente.

Se as capas da cadeira tiverem de ser substituídas assegure-se que usa apenas produtos originais de Axon Kids. Se forem usados outros produtos a segurança da Duofix pode ser comprometida o que pode levar a ferimentos graves ou morte em caso de acidente.

Todos os materiais utilizados têm uma elevada classificação de resistência UV. No entanto, a luz UV é muito agressiva e acabará por levar ao desbotamento da capa da cadeira. Isso não é coberto pela nossa garantia, pois é considerado desgaste normal.

Garantia

O sistema de retenção infantil Duofix está coberto por uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Certifique-se que guarda o seu recibo e que o leva para o revendedor se tiver qualquer problema com garantia. A garantia não cobre:

* O desgaste normal

* Os danos causados por uso incorreto, negligência ou acidente

* No caso de reparação ter sido efetuada por um terceiro

Duofix

采用国际标准化固定装置 (ISOFIX) 安装的面朝后安全座椅，9-18 公斤
使用汽车安全带和系带安装的面朝后安全座椅，9-25 公斤
使用汽车安全带安装的面朝前安全座椅，9-18 公斤
用作增高座椅的面朝前安全座椅，15-25 公斤

说明手册

用户须知

将 Duofix 儿童安全座椅安装于车内之前，请先阅读本说明手册。若需了解更多信息或观看配件视频，请访问 www.axkid.com。

感谢您选择 Axkid 儿童安全座椅。我们的团队在儿童安全方面拥有超过 30 年的综合经验，我们一直尽最大的努力尽可能地确保 Duofix 儿童安全座椅的安全性。Duofix 儿童安全座椅已通过 ECE R44/04 标准，该标准是欧洲儿童安全方面的最新标准。为最大程度地保障儿童的安全，请牢记以下事项；

安装 Duofix 儿童安全座椅之前，请先仔细阅读本说明手册。如果有任何疑问，请联络您的零售商，他们会向您演示正确的安装方式。不正确的安装方式可能会对儿童造成危害。

切勿在安装活动气囊的座位使用儿童安全座椅。如果您坚持想在此位置安装 Duofix，则必须先由授权服务中心断开气囊。有些汽车可能配备开关，这样您就可以手动关闭气囊。务必经常检查汽车的指示灯是否显示安全气囊已关闭。

大量研究表明，相较于面朝后放置的安全座椅，坐在面朝前放置的安全座椅中的儿童，其遭遇严重伤害或更糟情况的风险是前者的五倍。对于 Duofix 的产品，儿童体重未超过 25 公斤前都可采用面朝后的乘坐方式。

安装 Duofix 安全座椅时务必始终使用支撑脚。支撑脚是一项非常重要的安全功能，可在发生事故时最大程度地保障儿童的安全。

一旦发生事故，不管事故多小，都应该更换儿童安全座椅。因为座椅可能已产生无法检测到的损害，并可能会严重危害儿童的安全。也正是出于这一原因，Axkid 不建议购买二手儿童安全座椅。

无人看护的情况下，请勿将孩子留在车内。

确保将车内所有行李或松动物品固定牢靠，因为如果发生碰撞，这些物品可能会对乘客造成伤害。

将此说明手册存放在安全座椅下方的指定口袋 (S) 内。

目录

Duofix 儿童安全座椅适用于六个月左右 (或可自己坐立开始)至六岁的儿童。儿童安全座椅的安装方式有四种，具体取决于儿童的年龄和体重。

部件	76
儿童安全座椅允许和不允许的放置方式	77
采用国际标准化固定装置 (ISOFIX) 安装的面朝后安全座椅，9-18 公斤	77-79
如果汽车配备了 ISOFIX 挂耳且儿童体重为 9-18 公斤 (20-39 磅)，则可采用这种组装方式。	
使用汽车安全带和系带安装的面朝后安全座椅，9-25 公斤	79-81
这种方式适用于没有配备 ISOFIX 挂耳的汽车。如果汽车配备了三点式汽车安全带且儿童体重为 9-25 公斤 (20-55 磅)，则可采用这种组装方式。	
使用汽车安全带安装的面朝前安全座椅，9-18 公斤	81-82
如果儿童体重介于 15-18 公斤 (33-39 磅) 之间，而且您想让儿童面朝前乘坐，则可以采用这种组装方式。可安装于任何带三点式安全带的汽车座位。	
用作增高座椅的面朝前安全座椅，15-25 公斤	82-83
当儿童长大到足以自己面朝前坐立并可使用汽车本身的三点式安全带时，可以将 Duofix 作为增高座椅使用。这种组装方式适用于体重为 15-25 公斤 (33-55 磅) 的儿童。	
保养与维护	83
保修	83

部件

A	安全带导向孔-顶部 ⁽¹⁾	O	ISOFIX 释放按钮
B	头枕	P	系带
C	安全带导向孔-头枕 ⁽²⁾	Q	安全带锁紧装置
D	内部安全带	R	基座
E	汽车安全带插孔 ⁽³⁾	S	说明手册存放袋
F	内部安全带扣	T	缩进垂直线
G	安全带导向孔-下部 ⁽²⁾	U	支撑脚
H	汽车安全带插孔 ⁽⁴⁾	V	顶部门锁
I	内部安全带调节按钮	W	下部门锁
J	内部安全带调节带	X	锁定夹
K	斜度调节杆	Y	基座后撑脚
L	ISOFIX 臂	AA	ISOFIX 号槽 (x2)
M	ISOFIX 调节器	BB	下部锚固带 (x2)
N	ISOFIX 指示灯		

1. 面朝前，仅使用内部安全带
2. 面朝前，用作增高座椅
3. 面朝前，使用汽车安全带安装
4. 面朝后，使用汽车安全带和系带安装

儿童安全座椅允许和不允许的放置方式

1. 儿童安全座椅可用于所有带三点式汽车安全带 (i) 且有 ISOFIX 挂耳的面朝前乘客座位，但前提是座位的安全气囊没有启用。儿童安全座椅不可配合两点式腰带 (ii) 使用。

重要：如果您想在配备了安全气囊的位置安装 Duofix，则必须先由授权服务中心断开气囊。有些汽车可能配备开关，这样您就可以手动关闭气囊。务必经常检查汽车的指示灯是否显示安全气囊已关闭。

警告：切勿在启用了安全气囊的汽车座位上安装安全座椅

警告：切勿在后向型或侧向型汽车座位上安装安全座椅

警告：安全气囊专为成人设计，发生事故时可能会对儿童造成严重伤害。

儿童安全座椅允许和不允许的放置方式。

前排乘客座位 (未启用气囊)	是
前排乘客座位 (已启用气囊)	否
带三点式汽车安全带的面朝前座位	是
带两点式汽车安全带的座位	否
带 ISOFIX 挂耳的面朝前座位	是
侧向型座位	否
后向型座位	否



切勿在安装了活动安全气囊的乘客座位上安装儿童安全座椅。



采用国际标准化固定装置 (ISOFIX) 安装的面朝后安全座椅，9-18 公斤 放置儿童安全座椅

- 2a 首先，按住 ISOfix 调节器 (O)。然后，展开 ISOfix 臂 (N)。

- 3a 将 Duofix 装入车内最简单的方式是，先让座椅背部进去。将儿童安全座椅放入车内，确保其背部朝向汽车前部。

注意：将 Duofix 安装于前排座位时，座椅的背部可能 (但不严重) 会接触到仪表板

安装 ISOFIX 配件

- 4a ISOfix 挂耳位于汽车座位靠背和基座的连接处之间。
- 5a 所提供的 ISOfix 导槽 (AA) 可能有助于您找到这些挂耳，也有助于保护汽车内饰件。
- 6a 将 ISOfix 臂 (N) 沿导槽往内推，然后将他们夹在挂耳上。当听到“咔嗒”一声而且两个指示灯 (M) 都亮起绿色时，即表示已正确安装好。要拆除 Duofix 儿童安全座椅，同时按住两个释放按钮 (L)。
- 7a 要调节儿童安全座椅的角度，按下斜度调节杆 (K) 并从三个倾斜位置中选择一个适用的位置。如果可能，始终选择完全垂直的位置，但儿童必须大到足以自己支撑自己的头部，而且倾斜度要足以确保儿童睡着时头不会向前倾。经验表明，孩子的年龄越大，座位的角度可以越垂直。请注意，Duofix 安装好之后倾斜度会有所增加，因为在系紧汽车安全带和系带之后它会沉入汽车座位中。



切勿在安装了活动安全气囊的乘客座位上安装儿童安全座椅。



安装系带

如果要安装于前排乘客座位，有些汽车前排座位导轨的基座上或座位前面可能已经配有锚固点。

- 8 如果您的汽车没有这些锚固点，则必须使用座椅附带的下部锚固带。
- 9 如果安装于后排座位，将锚固带扣末端穿过前排座位导轨的后部或前排座位的铰链。锚固点应尽可能靠近地面。要确保这一点，应始终将锚固带扣插入并穿过锚固带上距离最近的适当插孔，形成一个滑结，然后拉紧。两边都要进行同样的操作，形成两个锚固点。
- 10 将 Duofix 安装于前排乘客座位时，必须将下部锚固带安装在前滑道上，以便锚固点位于乘客座位的前边缘。
- 11a 将上层系带从安全带插扣座 (P) 中拉出至适当长度。
- 12a 检查带子上的白色标记 (i) 是否可见。如果不可见，可以尝试交叉带子 (ii)，使带子多拉出来一些，这样就可以看到白色标记了。
- 13a 将锚固件直接夹到汽车锚固点（或使用的下部锚固带）上。用力向下按儿童安全座椅一侧的顶部 (i)，然后在另一侧 (ii) 重复相同动作。摆动时确保用尽全力向下按，确保系带紧固，这一点非常重要。这将是首次固定系带。
- 14a 将支撑脚 (U) 展开至最大角度。拉出顶部门锁 (V) 以松开支撑脚的上层部分，直到它碰到地面。如果支撑脚还没有碰到地面，则使用下层门锁 (W) 重复以上操作。
- 15a 请务必确认，支撑脚与座位后背之间形成的角度超过 10 度。要确认这一点，确保支撑脚比垂直线更远离座位即可。
- 16a 再次向下按儿童安全座椅的一侧 (i) 和另一侧 (ii)，然后系带会自动收紧。

如果您已经将 Duofix 安装于后排座位，您现在可以将前排座位移动到一个舒适的位置。

注意：儿童安全座椅的背部可能会（但不必）接触前排座位的靠背。

将儿童放到座椅上

- 17 按下内部安全带调节按钮 (I) 并往前拉出肩带 (非肩垫)，以完全松开内部安全带。
- 18 按下带扣上的红色内部安全带释放按钮，并解开内部安全带。
- 19 将儿童放在安全座椅上。将孩子手臂放在肩带中间，这样肩带挂在孩子胸部和肚子上方。
- 20 将肩带拉在一起，并把内部安全带插片插入跨带扣。
- 21 拉动内部安全带调节带 (J)。在紧固调节带时，请务必确保内部安全带始终都有拉紧且处于中间位置。这样做会收紧内部安全带，头枕会自动落到适当的高度。

头枕上的头部支撑制动器

- 22 Duofix 上的头枕配备了一个头部支撑制动器。如果您想将头枕固定在同一位置，可以使用此制动器。要启用头部支撑制动器，拉动内部安全带调节带，直到头枕到达所需的高度，当头枕锁定到位时您可以听到轻微的“咔哒”声。确认头枕无法再往下拉动，然后将调节杆 (I) 拔向右侧以启用头枕制动器。

警告：启动停车制动之后，请勿向上拉头枕。

使用汽车安全带和系带安装的面朝后安全座椅，9-25 公斤 放置儿童安全座椅

- 2b 将 Duofix 装入车内最简单的方式是，先让座椅背部进去。将儿童安全座椅放入车内，确保其背部朝向汽车前部。
- 3b 基座后撑脚 (Y) 应该位于汽车座位边缘。基座后撑脚上的缩进垂直线 (T) 应和汽车座位的末端垂直对齐。如果安装在小型汽车中，或儿童不需要额外的空间放脚，则可以将基座后撑脚改放在汽车座位上，这样可使向后倾斜的幅度更大。

注意：将 Duofix 安装于前排座位时，座椅的背部可能 (但不严重) 会接触到仪表板。

- 4b 要调节儿童安全座椅的角度，按下斜度调节杆 (K) 并从三个倾斜位置中选择一个适用的位置。如果能，始终选择完全垂直的位置，但儿童必须大到足以自己支撑自己的头部，而且倾斜度要足以确保儿童睡着时头不会向前倾。经验表明，孩子的年龄越大，座位的角度可以越垂直。请注意，Duofix 安装好之后倾斜度会有所增加，因为在系紧汽车安全带和系带之后它会沉入汽车座位中。

紧固汽车安全带

- 5b 打开 Duofix 儿童安全座椅两侧的安全带锁定夹 (Q)。完全拉出汽车安全带，直到安全带腰带部分的长度至少为 70-80 厘米 (27-32 英寸)。将汽车安全带穿过汽车安全带插孔 (H)，再穿过座套和座体之间，然后从另一侧的汽车安全带插孔中穿出。如果您喜欢，也可以将汽车安全带穿过汽车安全带插孔 (H)，再跃过汽车安全带盖的顶部，然后从另一侧的汽车安全带插孔中穿出。
- 6b 将汽车安全带插片插入汽车安全带扣中。拉动汽车安全带，直到整体安全带路径上没有任何松弛。'紧固'最靠近汽车安全带扣的锁紧装置中的腰带和肩带。
- 7b 在另一侧的锁紧装置中，只需紧固腰带。



切勿在安装了活动安全气囊的乘客座位上安装儿童安全座椅。



安装系带

如果要安装于前排乘客座位，有些汽车前排座位导轨的基座上或座位前面可能已经配有锚固点。

- 8 如果您的汽车没有这些锚固点，则必须使用座椅附带的下部锚固带。
- 9 如果安装于后排座位，将锚固带扣末端穿过前排座位导轨的后部或前排座位的铰链。锚固点应尽可能靠近地面。要确保这一点，应始终将锚固带扣插入并穿过锚固带上距离最近的适当插孔，形成一个滑结，然后拉紧。两边都要进行同样的操作，形成两个锚固点。
- 10 将 Duofix 安装于前排乘客座位时，必须将下部锚固带安装在前滑道上，以便锚固点位于乘客座位的前边缘。
- 11b 将上层系带从安全带插扣座 (P) 中拉出至适当长度。
- 12b 检查带子上的白色标记 (i) 是否可见。如果不可见，可以尝试交叉带子 (ii)，使带子多拉出来一些，这样就可以看到白色标记了。
- 13b 将锚固件直接夹到汽车锚固点 (或使用的下部锚固带) 上。用力向下按儿童安全座椅一侧的顶部 (i)，然后在另一侧 (ii) 重复相同动作。摆动时确保用尽全力向下按，确保系带紧固，这一点非常重要。这将是首次固定系带。
- 14b 将支撑脚 (U) 展开至最大角度。拉出顶部门锁 (V) 以松开支撑脚的上层部分，直到它碰到地面。如果支撑脚还没有碰到地面，则使用下层门锁 (W) 重复以上操作。
- 15b 请务必确认，支撑脚与座位后背之间形成的角度超过 10 度。要确认这一点，确保支撑脚比垂直线更远离座位即可。
- 16b 再次向下按儿童安全座椅的一侧 (i) 和另一侧 (ii)，然后系带会自动收紧。

如果您已经将 Duofix 安装于后排座位，您现在可以将前排座位移动到一个舒适的位置。

注意：儿童安全座椅的背部可能会 (但不必) 接触前排座位的靠背。

将儿童放到座椅上

- 17 按下内部安全带调节按钮 (I) 并往前拉出肩带 (非肩垫)，以完全松开内部安全带。
- 18 按下带扣上的红色内部安全带释放按钮，并解开内部安全带。
- 19 将儿童放在安全座椅上。将孩子手臂放在肩带中间，这样肩带挂在孩子胸部和肚子上方。
- 20 将肩带拉在一起，并把内部安全带插片插入跨带扣。
- 21 拉动内部安全带调节带 (J)。在紧固调节带时，请务必确保内部安全带始终都有拉紧且处于中间位置。这样做会收紧内部安全带，头枕会自动落到适当的高度。

头枕上的头部支撑制动器

- 22 Duofix 上的头枕配备了一个头部支撑制动器。如果您想将头枕固定在同一位置，可以使用此制动器。要启用头部支撑制动器，拉动内部安全带调节带，直到头枕到达所需的高度，当头枕锁定到位时您可以听到轻微的“咔哒”声。确认头枕无法再往下拉动，然后将调节杆 (I) 拨向右侧以启用头枕制动器。

警告：启动停车制动之后，请勿向上拉头枕。

使用汽车安全带安装的面朝前安全座椅，9-18 公斤 安装座椅

- 23 确保座椅的角度如 (I) 所示。如果不正确，按下调节杆 (K)，然后将座椅向前倾斜直至完全处于竖直状态。
- 24 将 Duofix 放到汽车座位上。打开座套，找到顶部安全带导向孔 (A)。拧开顶部安全带导向孔上的螺母。拉动汽车安全带，并将肩带放入座椅上侧的顶部安全带导向孔 (A) 中，然后拧紧螺母。
- 25 将汽车安全带垂直向下拉，确保在背侧使其靠近座椅背部最近的孔中。
- 26 将汽车的腰带和肩带穿过第一个孔，从座套和座体之间越过座位的前部，然后穿过第二个孔。
- 27 垂直拉动两个带子，并锁紧安全带扣中的安全带。
- 28 消除汽车安全带中的所有松弛部分，使其拉紧，然后用顶部安全带导向孔 (A) 上方的锁定夹 (X) 将其固定。

请确保安全带没有任何缠结或折叠的地方。还要确保肩带和腰带都已完全牢牢固定。用身体的重量将座椅往下压，以便进一步自动锁好汽车安全带。



切勿在安装了活动安全气囊的乘客座位上安装儿童安全座椅。



将儿童放到座椅上

- 29 按下内部安全带调节按钮 (I) 并往前拉出肩带 (非肩垫)，以完全松开内部安全带。
- 30 按下带扣上的红色内部安全带释放按钮，并解开内部安全带。
- 31 将儿童放在安全座椅上。将孩子手臂放在肩带中间，这样肩带挂在孩子胸部和肚子上方。
- 32 将肩带拉在一起，并把内部安全带插片插入跨带扣。
- 33 拉动内部安全带调节带 (J)。在紧固调节带时，请务必确保内部安全带始终都有拉紧且处于中间位置。这样做会收紧内部安全带，头枕会自动落到适当的高度。
- 34 头枕必须始终向下拉至少 35 毫米。头枕上有一条线 (i)，您可以用手指找到它。如果这条线位于座套的后面，则表示头枕已正确地完成往下拉的动作。如果这条线仍然可见，如 (i) 所示，则表示头枕还没有正确地完成往下拉的动作。

重要：再次拉动调节带，确认头枕已锁定。如果头枕没有移动，则表示已锁定且可以放心使用。如果头枕还可以移动并且无法找到锁定位置，则表示该座椅应该作为增高座椅使用（参见步骤 35 至 40）。

用作增高座椅的面朝前安全座椅，15-25 公斤 转变为增高座椅

因为现在要使用汽车的安全带了，所以首先要移除内部安全带。

- 35 按下内部安全带调节按钮 (I) 并往前拉出肩带 (非肩垫)，以完全松开内部安全带。
- 36 从肩轭上解下肩带，并将两条肩带拉到座椅前部。
将肩带缠绕在顶部杆上，并将肩带环绕勾在其自己的带子上，使其整齐地收起。
- 37 您可以将内部安全带垫放着不动，也可以将其穿过座椅的肩部插孔，拉出至座椅背部，然后将其卷在背部金属板的后面。
- 38 拆下跨带扣上的跨带垫。从座椅前面松开座套，拉出座套，然后将跨带扣穿出座套的插孔。取下聚苯乙烯/泡沫块，并将带扣插入空间 (i)。将内部安全带和带扣拉过座套，然后将其从座椅背部的插孔 (ii) 中穿出。

安全带可以卷起来并用弹性带固定，使其整齐地收起。
将座套放回座椅上，然后将座套固定到座椅底座的前部。

将儿童放到增高座椅上

39 确保座椅的角度如 (i) 所示。如果不正确，按下调节杆 (K)，然后将座椅向前倾斜直至完全处于竖直状态。

40 将 Duofix 放在汽车座位上，然后将儿童放在儿童安全座椅上。使用汽车安全带，并将肩带穿过儿童肩膀上方的头枕上的红色头枕安全带导向孔 (C)。

将安全带以对角的方式越过儿童胸部，然后一直拉到底部安全带导向孔 (G) 上方的下一个红色标记 (i)。您可能需要微微侧向移动座椅，才可以轻松地将安全带安装到安全带导向孔内。

将腰带横跨过儿童大腿上方，并穿过座椅两侧的下部安全带导向孔 (G)，然后将安全带固定在安全带扣中。确保安全带没有任何缠绕、扭曲或折叠，并确认整条安全带都牢牢紧固。



切勿在安装了活动安全气囊的乘客座位上安装儿童安全座椅。



保养与维护

可取下座套进行机洗，洗涤温度为 30°C，选择“轻柔洗”程序。请勿将座套放在烘干机中，这样可能损坏套子，造成填充物和织物分离。

访问 www.axkid.com，您可以找到说明如何拆卸和安装座套的视频。

Duofix 的所有塑料部件均可用温和洗涤剂 and 清水清洗。请不要使用含有溶剂等的刺激性化学产品，这样可能会损坏塑料产品，损害儿童安全座椅的安全性。

Duofix 儿童安全座椅所用的所有材料均可回收利用，应根据当地法规进行回收。回收产品时，请咨询当地回收中心。

请勿对 Duofix 儿童安全座椅做任何更改或替换，本说明手册中有介绍的部分除外。认真遵循本手册中的说明，必须由制造商或代理来进行修理。

如需更换座套，确保仅使用 Axon Kids 的原装产品。如果使用其他产品，Duofix 的安全系统可能会受到损害，如果发生事故，可能导致严重受伤或死亡。

使用的所有材料均具有级别非常高的抗紫外线能力。但是，紫外线光非常强烈，最终会导致座套褪色。这种情况视为正常磨损，不包括在质保范围内。

保修

Duofix 儿童安全座椅保修期为 12 个月，自购买之日起算。妥善保存收据，如果您有任何质保问题请携带收据至购买地点。质保不包括以下方面：

- * 正常磨损
- * 因使用不当、疏忽或事故造成的损坏
- * 由第三方维修过

Distributed in the UK by
KoolTrade Ltd, Unit 3, Orbital Way, Denton, Manchester,
United Kingdom M34 3QA. Tel: (+44) 0161 335 2500



Distribué en France par
KoolTrade Ltd, Unit 3, Orbital Way, Denton, Manchester,
United Kingdom M34 3QA. Tel: (+44) 0161 335 2500



Distribuido en España por
Distribuciones Independent Marketing S.L.
Pol. La Léala, Calle Santo Tomas, 8
29631 Arroyo de la Miel, Málaga
Tel: (+34) 902 111 881



Distribuído no Portugal por
Distribuciones Independent Marketing S.L.
Pol. La Léala, Calle Santo Tomas, 8
29631 Arroyo de la Miel, Málaga, Espanha
Tel: (+34) 902 111 881



Vertrieb in Deutschland durch:
Vital-Innovations (D), Ltd.
Glanstrasse 33
66887 Rammelsbach
Tel. (+49) 06381-4250879



Dystrybucja w Polsce:
Junior
ul. Horbaczewskiego 4-6
54-130 Wrocław
+48 713549723



Distributer za Slovenijo in Hrvaško
MiniMe d.o.o.; Tbilisijska ulica 59; 1000 Ljubljana;
SI-Slovenija
www.minime.si; info@minime.si; 00386 41 760 900

Axkid AB
Odinslundsgatan 17, 412 66 Göteborg, Sweden
www.axkid.com • info@axkid.com • +46 511 760 620